

**LA LETRA DE LAS CANCIONES EN ESPAÑOL COMO RECURSO DIDÁCTICO
PARA DESARROLLAR COMPETENCIAS DE INTERPRETACIÓN TEXTUAL EN
LOS ESTUDIANTES DE DÉCIMO GRADO DEL GIMNASIO CAMPESTRE
MARÍA GUADALUPE.**

**DIEGO ARMANDO SIERRA AMORTEGUI
NATALIA ISABEL ACHIPIS MERCHÁN
ANA MARIA TORRES MUÑOZ**

TUTOR:

WILLIAM PERDOMO

**CORPORACIÓN UNIVERSITARIA MINUTO DE DIOS
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN HUMANIDADES Y
LENGUA CASTELLANA**

FACULTAD DE EDUCACIÓN

BOGOTÁ

2014

Nota de aceptación

Jurado

Bogotá, 5 de Noviembre de 2014

AGRADECIMIENTOS

En primer lugar, agradecemos a Dios y a nuestras familias por permitirnos culminar esta etapa profesional tan importante en nuestras vidas.

A nuestro tutor William Perdomo y a los docentes: Carlos Daniel Ortíz, Paola Fernández Luna, Sonia Liced Sánchez Rivera y la profesora Jenny Andrea Moreno Rincón, por el acompañamiento en este proceso y por apoyarnos a lo largo de nuestra carrera universitaria.

Finalmente, agradecemos a los estudiantes del grado décimo del Gimnasio Campestre María de Guadalupe quienes con su gran apoyo hicieron de éste un maravilloso trabajo.

TABLA DE CONTENIDO

| | |
|--|----|
| 1. INTRODUCCIÓN | 6 |
| 1.1 Tema | 7 |
| 1.2 Planteamiento del problema | 7 |
| 1.3 Definición del problema | 7 |
| 1.4 Objetivo general | 8 |
| 1.5 Objetivos específicos | 8 |
| 1.6 Justificación | 8 |
| 1.7 Antecedentes | 10 |
| 2. MARCO TEÓRICO | 15 |
| 2.1 Música y lenguaje | 17 |
| 2.2 Teoría de la interpretación de textos | 26 |
| 2.3 ¿Qué es un texto literario? | 26 |
| 2.4 La lectura | 33 |
| 2.5 Las estrategias de lectura | 34 |
| 2.6 Los niveles de lectura | 35 |
| 2.6.1 Nivel Literal | 36 |
| 2.6.2 Nivel Inferencial | 36 |
| 2.6.3 Nivel crítico valorativo e intertextual | 36 |
| 2.7 Competencias Lectoras | 39 |
| 2.7.1 Competencia textual: (aspecto estructural del discurso) | 39 |
| 2.7.2 Competencia semántica | 39 |
| 2.7.3 Competencia pragmática | 40 |
| 2.7.4 Competencia enciclopédica | 40 |
| 2.7.5 Competencia intertextual | 41 |
| 3. MARCO METODOLÓGICO | 42 |
| 4. PLANTEAMIENTO DE LOS TALLERES | 45 |
| 5. MEDICIÓN DE RESULTADOS | 66 |
| 5.1 Descripción de resultados de los estudiantes involucrados en la investigación | 70 |
| 5.2 Resultados de los niveles de interpretación en general | 80 |

| | |
|-----------------|----|
| 6. CONCLUSIONES | 82 |
| 7. BIBLIOGRAFÍA | 83 |
| 8. ANEXOS | 87 |

1. INTRODUCCIÓN

La presente investigación tiene como fin dar a conocer el nivel de interpretación en los estudiantes de grado décimo del Gimnasio Campestre María de Guadalupe, y a su vez, proponer una didáctica que permita fortalecer las falencias o dificultades que se presentan en este proceso.

Para este fin, se implementarán talleres que permitan evidenciar el nivel de interpretación en el que se encuentran los estudiantes. De este modo, luego de realizar un diagnóstico el cual arrojó datos que dan cuenta que los estudiantes solo alcanzaban el nivel de interpretación literal (nivel que no está acorde al requerido para el grado que cursan), nace la propuesta de generar una didáctica con la que se busca mejorar la habilidad de interpretar textos dentro de los niveles inferencial y crítico valorativo e intertextual, a través de la música y específicamente con la letra de las canciones en español.

Tratando de dar respuesta a lo anterior, se abordarán teorías que ayuden a dar luces sobre estrategias de la lectura desde lo que propone Frank Smith (1989), los factores que intervienen en el proceso de interpretación desde las teorías de Gadamer (2004), Umberto Eco (1993), Jauss (1973), entre otros autores que servirán para sustentar la teoría que se propone, para finalmente conectarlas con el uso de la letra de las canciones.

Para este fin, se implementará una metodología de tipo cualitativa, que permitirá demostrar por medio de talleres que relacionan la letra de las canciones en español, la forma como se pueden mejorar los procesos de interpretación y comprensión textual a partir de los conocimientos previos del estudiante acercándolos a la interpretación utilizando como herramienta este recurso.

1.1 Tema

La letra de las canciones en español como elemento transformador de procesos de comprensión e interpretación textual de los estudiantes de grado décimo del Gimnasio Campestre María de Guadalupe.

1.2 Planteamiento del problema

En los últimos años, los diferentes desarrollos tecnológicos, la facilidad para acceder a la información y la actitud hedonista, han hecho que los jóvenes opten por aquellas cosas que no les exigen ningún tipo de esfuerzo, de manera que todo aquello que salga de estos parámetros esta fuera del interés de la mayoría de ellos.

Infortunadamente, dentro de lo que no les llama tanto la atención se encuentra la lectura, vista por los jóvenes como un sinónimo de aburrimiento ya que en ocasiones se ha presentado como una forma de opresión o castigo por parte de los adultos y profesores. Este tipo de visión ha hecho que los estudiantes no encuentran alguna afinidad o cercanía con ella, puesto que no se les ha mostrado la relación que existe de ésta con su contexto.

Ahora bien, si es difícil que los jóvenes dejen de lado este tipo de percepciones hacia la lectura, es aún más complicado lograr que hagan una interpretación de textos que requieran mayor inferencia y análisis de los elementos implícitos en ellos. Por esta razón, es necesario plantear una didáctica que presente una forma diferente de acercarse a la lectura y con ello a la interpretación, de manera que descubran que ésta se puede percibir no sólo en los libros, sino que también hace parte de su contexto.

1.3 Definición del problema

¿Cómo mejorar procesos de interpretación a nivel crítico, usando la letra de las canciones en español como recurso didáctico, con el fin de fortalecer la habilidad crítica y propositiva de los estudiantes de grado décimo frente a su contexto?

1.4 Objetivo general

Desarrollar la competencia de interpretación textual, usando como didáctica la letra de las canciones en español, con el fin de lograr un aprendizaje significativo en los estudiantes del grado décimo de Gimnasio Campestre María de Guadalupe.

1.5 Objetivos específicos

- ✓ Identificar los diferentes recursos literarios que se encuentran en el contenido de las canciones en español.
- ✓ Desarrollar mediante la letra de las canciones procesos de interpretación a partir de conceptos como los prejuicios y el horizonte.
- ✓ Aplicar estrategias que permitan identificar el sentido denotativo y connotativo de la letra de las canciones en español.

1.6 Justificación

En la práctica docente se ha evidenciado que la lectura de textos no es algo que genere mucho interés en los jóvenes, esto en parte se debe a que el contexto en el que se mueven está mediado por “la generación de las imágenes”, fenómeno que entre otras cosas es producto de la generación actual. Elementos como la Internet, la televisión, los videojuegos, las redes sociales, e infinidad de artefactos que le hacen más fácil la vida al hombre moderno, de alguna manera han relegado a un segundo plano elementos como el arte, que siempre ha estado presente a lo largo de la vida, incluso antes de existir este tipo de tecnologías que hoy invaden nuestra era.

En este sentido, los maestros han sido los más interesados en incluir este tipo de herramientas tecnológicas al aula de clase, y el resultado ha sido muy importante y favorecedor. Sin embargo, ha venido creciendo en el imaginario de algunos docentes la idea de innovar en la escuela haciendo uso de recursos que no estén directamente ligados a la

tecnología. La inclusión de elementos artísticos como la música, el cine, las artes plásticas, entre otras formas de expresión, se pueden articular de manera interesante en el aula de clase. En este sentido, la música es el elemento artístico que se pretende rescatar en la presente investigación, como mecanismo que se puede articular con el aprendizaje de competencias relacionadas con el área del lenguaje.

Luego de realizar en la práctica docente un seguimiento a los estudiantes del Gimnasio Campestre María de Guadalupe del grado décimo, se evidenció que no tenían los elementos para desarrollar la habilidad en los procesos de lectura que les permitiera lograr una interpretación más allá del plano literal. A pesar de poseer todas las facilidades tecnológicas y tener a la mano las herramientas suficientes para aprender, no eran capaces de identificar más allá del plano literal de los textos.

Luego de realizar un diagnóstico previo y evidenciar el nivel en el que se encontraban los estudiantes, se realizó una encuesta en la que se les hacía preguntas como las siguientes: ¿Te gusta leer?, ¿Qué tipos de textos lees?, ¿Te gusta la música? ¿Te gusta leer las letras de tus canciones favoritas?, entre otras preguntas. Allí se determinó, luego de revisar las respuestas, que la falencia se debía a que a la mayoría no les gustaba leer.

Adicional a estas respuestas, se evidenció que a todos los encuestados les gustaba escuchar música, pero en contraste a esto no leían nunca las letras de las canciones. Es por ello que nace la propuesta de utilizar la música, más específicamente las letras de las canciones en español, con el fin de acercar a los estudiantes a la lectura y mejorar procesos de interpretación haciendo de este un vínculo significativo.

La música es un lenguaje universal, capaz de transmitir y generar ideas, sentimientos, emociones, estimular, divertir, conmover, entre muchas más cualidades que se pueden articular y llevar al plano educativo. En este sentido, la música al congrega una serie de elementos que relacionan la cultura, la sociedad, un momento histórico relacionado con un contexto, entre muchas otras cualidades que están sujetas de manera inherente al oyente; permitirá que todas aquellas características que la conforman puedan ser utilizadas de manera didáctica y significativa para la interpretación de textos.

El conocimiento del mundo y el contexto serán un factor determinante para que los estudiantes se acerquen al desarrollo de la habilidad lectora a través de la letra de las canciones en español. Es a partir de sus gustos musicales y de los conceptos de mundo que han adquirido a través de la vida, donde se pretende articular la metodología propuesta en la presente investigación. Lo anterior, con el fin de promover el aprendizaje de la habilidad lectora, enfocándola de manera significativa y divertida al mejoramiento de los procesos de interpretación.

Luego de haber determinado que la música es un excelente recurso artístico que se puede articular fácilmente con las competencias del lenguaje a través del uso de la letra de las canciones, se hará un breve recorrido sobre el estado del arte frente a este tipo de investigaciones, para poder determinar hasta qué punto es viable la articulación de este elemento artístico como herramienta didáctica con las competencias del lenguaje.

1.7 Antecedentes

Al realizar una búsqueda en diferentes fuentes sobre las investigaciones que se han realizado previamente, se encontraron en la base de datos de la Facultad de Educación de la Corporación Universitaria Minuto de Dios, dos trabajos que acercan a la metodología que se aborda en el presente trabajo y que tiene que ver con el mejoramiento del proceso lector utilizando la música como recurso didáctico. Luego, se realizó un rastreo en la red sobre trabajos realizados en universidades nacionales e internacionales, de este modo se encontró una investigación con finalidad de tesis doctoral de la Universidad de Murcia (España).

En primer lugar, vale la pena resaltar la tesis titulada: *“Tesis doctoral literatura y música. Un modelo didáctico de interpretación intertextual en educación secundaria”* realizada por María Dolores Escobar Martínez aspirante al título de doctora en España (2010). En este proyecto se utilizó la música como modelo didáctico de interpretación lecto-literaria, con el fin de acercar el conocimiento de temas relacionados con el área de lengua castellana y las competencias relacionadas con la lectura y escritura en la enseñanza secundaria.

Esta investigación se desarrolla debido a la preocupación frente a la clara apatía por la lectura de textos literarios y el bajo nivel en la capacidad de interpretar textos. Luego de realizar una encuesta con los estudiantes en las que se les hacía preguntas como ¿Te gusta leer? ¿Te gusta leer poesía?, entre otras preguntas que giraban en torno a la lectura, se determinó como objetivo principal de la investigación el desarrollo de la competencia literaria en general y la competencia lectora en particular, proponiendo un grado de innovación didáctica previsto en el campo de la interpretación lecto-literaria.

Las estrategias que María Dolores aborda en la investigación son dadas a partir de un previo seguimiento y la observación que la docente realizó en grupos de estudiantes medianos y pequeños, al igual que de forma individual. De esta manera, la docente distribuyó la temática en cuatro fases, las cuales se desarrollaron de la siguiente manera:

1. Fase de preparación y exploración que se sirvió como modo de acercamiento, planificación del proyecto y adquisición de conocimientos previos.
2. Fase de intervención que supondría la realización del trabajo de campo y la ampliación del modelo didáctico, la recolección de datos y la sistematización del análisis de los datos obtenidos mediante su clasificación y categorización.
3. Fase de resultados y de interpretación de los mismos.
4. Fase de elaboración del informe del trabajo de investigación y prospectiva investigadora, que culminará en la exposición de las conclusiones alcanzadas acerca de la fiabilidad y credibilidad del proyecto.

Este proyecto, teniendo en cuenta las cuatro fases mencionadas arriba, arrojó resultados positivos en el sentido en que en cada nivel se fueron generando diversas actividades tales como trabajo con revistas, teatro musical, karaoke musical y la creación literaria por medio de cuentos, poemas, descripción a partir de la audición y otras formas de creación que favorecieron el objetivo propuesto en cuanto a la apatía a la lectura. Esto se evidenció al final de la investigación, ya que nuevamente se les solicitó a los estudiantes que realizaran la encuesta, y los resultados arrojaron que las didácticas músico-literarias

poseen gran influencia en el proceso de aprendizaje de manera positiva en la producción de textos, e interpretación a nivel crítico e intertextual.

Otro referente que se tuvo en cuenta fue un proyecto realizado en la Corporación Universitaria Minuto de Dios titulado: *“Las letras de las canciones Rock en español como didáctica para desarrollar los niveles de lectura, a través de las competencias lectoras en los estudiantes, de octavo grado del Gimnasio Cristiano de Cundinamarca”*. Este trabajo fue realizado por Diana Carolina Panqueva Camacho, Deyanira Rojas Acosta, Ingrid Vaneza Salazar Muñoz y Anyi Paola Tinjacá Merchán, aspirantes al título de Licenciatura en Educación Básica con Énfasis en Humanidades y Lengua Castellana en el año 2011.

En dicho trabajo, se encontraron grandes similitudes respecto al presente proyecto, ya que la temática giraba en torno a cómo se pueden mejorar los niveles de lectura mediante la letra de las canciones Rock en español como estrategia didáctica en los estudiantes de grado Octavo. La metodología se realizó mediante la elaboración de talleres teórico-prácticos que permitían dar cuenta del progreso en cuanto a los objetivos, propuestos, teniendo como base los lineamientos curriculares.

La implementación de los talleres se desarrolló en tres momentos que correspondían al nivel de lectura. El primer momento correspondió al taller que daba cuenta sobre el nivel literal y en el cual se pudo evidenciar que los estudiantes fácilmente pudieron resolver las preguntas que allí se les planteaban. El segundo taller tenía que ver con el nivel de interpretación inferencial, en este nivel se evidenció que los estudiantes respondieron acertadamente la mayor cantidad de preguntas que allí se les hacían y se determinó que los estudiantes poseían un nivel de interpretación acorde al grado en el que se encontraban cursando. El tercer taller correspondiente al nivel crítico, estuvo marcado por un claro contraste en el nivel de respuestas, puesto que los estudiantes lograron en su mayoría contestar de forma acertada a partir de lo que infieren de la lectura, pero no alcanzaron los objetivos frente a lo que se requería al ejercicio de argumentar las respuestas.

A nivel general, los resultados fueron satisfactorios, ya que lograron a partir de los talleres demostrar que la didáctica propuesta a través de la letra de las canciones del Rock en español, puede aplicarse como herramienta didáctica para promover los hábitos lectores

y los niveles de interpretación dentro del desarrollo metodológico para el aula de clase en la lengua castellana.

Otro referente que se tuvo en cuenta para la presente investigación, fue el realizado nuevamente en la Corporación Universitaria Minuto de Dios titulado con el nombre de: « *Canta tu sociedad* » *Propuesta para el desarrollo de competencias comunicativas con énfasis en interpretación y argumentación en el grado noveno*. Realizado por: Diana Paola Casas Hurtado y Leidy Johana Soto Torres, aspirantes al título de Licenciatura en Educación Básica con énfasis en Lengua Castellana en el año 2010.

El objetivo de este proyecto consiste en describir como desde el uso de la letra de las canciones, se puede articular con la competencia comunicativa, y de allí fortalecer las capacidades lectoras promoviendo un sentido crítico frente a la realidad social y su contexto.

Dentro de la metodología, se determinó que elegirían 10 canciones con diferentes temáticas que revelaran un pensamiento crítico frente a la sociedad, con el fin de desarrollar un análisis discursivo e interpretativo en la Institución Educativa Nuevo Compartir ubicado en la localidad de Suba. En este sentido, el eje de la investigación se centró en el desarrollo de competencias establecidas según los lineamientos curriculares de la Lengua Castellana dentro de los que involucraron: La competencia gramática o sintáctica, la competencia textual, la competencia semántica, la competencia pragmática y enciclopédica y la competencia literaria.

Adicional a esto, se observa que de acuerdo a los antecedentes mencionados anteriormente, en la presente investigación también se utilizó la metodología a partir de la creación de talleres que irían unificados dentro de una cartilla, y en los cuales se abarca el proceso de significación abordando los criterios de sentido, signo y significado, ya que mediante éstos criterios se desarrollan niveles metacognitivos, los cuales establecen relaciones de contexto. Además definen y trabajan los conceptos que en el desarrollo de la presente investigación también son relevantes y están definidos como foco principal en el proceso de análisis y comprensión de textos: Intratextualidad, intertextualidad y extratextualidad.

El desarrollo de un aprendizaje significativo es la base de la investigación, en ese sentido tiene mucha relación con lo que se propone a partir de la presente investigación y por lo tanto es un concepto que se retoma para darle una nueva significación a partir de lo que se va descubriendo en el proceso investigativo.

En consecuencia, los resultados que se evidenciaron allí son positivos en la medida que se logró demostrar que la lectura de la letra de las canciones constituye un puente que articula discursos que se pueden relacionar con las realidades que están sujetas a los estudiantes, que en este caso serían los lectores que estarían aprendiendo y articulando el conocimiento desde los pre saberes de manera significativa.

Luego de hacer una recapitulación frente al tema que se propone en la presente investigación, se puede determinar que es un concepto que hasta ahora se está teniendo en cuenta a nivel general dentro del aula de clase, y luego de corroborar lo planteado anteriormente, queda claro que a través de los últimos años ha venido creciendo una constante por incluir elementos que tienen que ver con el arte en el aula de clase. Este es el caso del cine, la música, el teatro, la pintura, entre otras formas de concebir el arte que de alguna manera están haciendo parte de la escuela.

De este modo, luego de haber conocido las investigaciones y algunos acercamientos que se han realizado a través de la última década, se evidencia que la estrategia propuesta con la música es viable y se puede aplicar en los estudiantes con resultados muy importantes y significativos. En este sentido, avanzar en la profundización de los factores que se ven afectados en este proceso es de vital importancia. Por lo tanto, a continuación se abordarán propuestas que sustentan el marco teórico de la presente investigación con el fin de dar luces acerca de cómo se pretende avanzar en los objetivos propuestos y contrastar lo que han realizado anteriormente frente a la propuesta actual.

2. MARCO TEÓRICO

Teniendo en cuenta la aplicación metodológica de la presente investigación, se abordarán conceptos como: la lectura, los niveles de lectura, las competencias lectoras y la competencia de interpretación con el fin de articularlas con la música y específicamente con las letras de las canciones en español, como herramienta didáctica en el aula de clase. Así, nos referimos a la música y sus propiedades como herramienta didáctica que nos facilita relacionar las letras de las canciones con el área de lenguaje.

La Real Academia Española de la Lengua define que la música es el “Arte de combinar los sonidos de la voz humana o de los instrumentos, o de unos y otros a la vez, de suerte que produzcan deleite, conmoviendo la sensibilidad, ya sea alegre, ya tristemente”.

Por consiguiente, la música es un elemento artístico que está sujeto de manera imprescindible culturalmente en nuestra sociedad, y se concibe una alta preferencia de su uso a cualquier edad, sexo y/o raza. En este sentido, se piensa en la posibilidad de fortalecer las competencias relacionadas con la comprensión lectora en los estudiantes, a través de la lectura de las letras de las canciones posibilitando de esta manera el aprendizaje de una manera divertida y a su vez significativa.

En un sentido general sobre la música y el oyente, se concibe que la música es el producto de ondas de sonido que se modulan de acuerdo a la intensidad y que viajan en conjunto la melodía, el ritmo, y la armonía combinados para que luego la persona recibe por medio del sentido del oído y finalmente este sentido envía ondas que el cerebro codifica.

En relación a este proceso de decodificación, el ser humano es capaz de generar imágenes que se relacionan en forma directa con acontecimientos de su vida, con recuerdos que la música logra evocar, al igual que lugares, personas, cosas y generar respuestas emocionales que ayudan a mantener ejercitada la memoria entre muchas otras cualidades.

En este proceso de escucha, la música posee factores que intervienen de manera directa dentro de los que se encuentran los siguientes como afirma Gilda Waisburd (2006. P.26, 27):

- ✓ La sensibilización: Facilita la expresión de emociones y pensamientos; ayuda a la percepción de uno mismo y del mundo.
- ✓ El movimiento: Ayuda al desarrollo psicomotriz, a la coordinación y al movimiento de cada parte del cuerpo.
- ✓ El ritmo: Ayuda a descubrir un orden, un concepto de medida y un razonamiento matemático.
- ✓ La audición: Desarrolla la capacidad de atención y discriminación auditiva.
- ✓ La introspección: Posibilita el surgimiento de emociones, sensaciones y vivencias profundas.

De lo anterior, se determina que la música como herramienta didáctica y específicamente el uso de las letras de las canciones, es ideal en el aula de clase para posibilitar que los estudiantes se acerquen al estudio del lenguaje de manera creativa y significativa.

Por esta razón, desde la concepción psicológica, la música contiene diversas cualidades que se tendrán en cuenta al momento del desarrollo metodológico como lo son: las actitudes, los estados de ánimo, entre otros factores de tipo psicológico y cognitivo que favorecerán el desarrollo de la metodología que se utilizará en la presente investigación, posibilitando que se articule de manera dinámica con las emociones y respuestas que presentan los estudiantes al escuchar la canción que les gusta.

Las cualidades de la música son factores que están presentes en el desarrollo de las actividades propuestas en la metodología y son componentes que se tendrán en cuenta en el impacto frente a la percepción auditiva de los estudiantes. Por lo tanto, Waisburd (2006) hace una distinción entre las cualidades de la música entre las que se encuentran (p.27):

1. Cambiar el nivel de conciencia.
2. Permitir la imaginación y la fantasía.
3. Hacer que surjan recuerdos.
4. Provocar el cambio de actitudes.
5. Dar un equilibrio entre el ser interno y externo.
6. Atrapar el tiempo.

7. Relajar, sensibilizar y permitir la entrada a un estado receptivo.
8. Ayudar en procesos de curación
9. Elevar el espíritu.
10. Armonizar naturalmente lo que puede llevar a la reorganización de la vida personal.
11. Ser una forma de comunicación y expresión
12. Producir emociones en los que la escuchan y en los que la emiten.
13. Convertir, a partir de la escucha, un proceso intangible e intangible.
14. Producir aprendizajes significativos.

En relación con lo expresado anteriormente, se puede observar que dentro de la presente investigación se tendrán en cuenta estos aspectos, pero cabe resaltar la importancia de hacer énfasis en los puntos 11 y 14, ya que se establecieron como los más fundamentales para abordar de manera más directa y efectiva el trabajo propuesto.

2.1 Música y lenguaje

La relación entre la música y lenguaje son muy cercanas y se articulan de manera directa en las letras de las canciones. Se concibe que música y lenguaje establezcan un acto de comunicación y expresión, y a través de esta cercanía se busca favorecer el aprendizaje de las competencias relacionadas con el lenguaje haciendo énfasis en promover una actitud crítica frente a la temática expresada en las letras de las canciones.

De acuerdo a estos dos conceptos planteados anteriormente el docente e investigador López (2008) afirmarían lo siguiente:

Las relaciones entre la música y el lenguaje son longevas y cercanas. Ambos son objetos culturales, artefactos producidos por el hombre con poderes específicos para expresar, comunicar e interpretar el mundo. Diversas investigaciones aseguran que es muy probable que hayan tenido un origen común y que evolucionarán de forma paralela. Música y lenguaje también colaboran, aunque de manera distinta, a organizar las redes neuronales del cerebro. Así mismo, la práctica de ambos trasciende los límites de la comunicación y nos permiten ejercitar habilidades cognitivas superiores que luego se plasmarán en funciones básicas como la abstracción, la proyección metafórica, el pensamiento analógico, la organización de emociones, etc. (López, 2008.p 87-89).

De acuerdo a lo consultado en los antecedentes, en la historia de la escuela en Colombia no se ha concebido a la música como un elemento que pueda articular elementos que tienen que ver con el aprendizaje del lenguaje. Es por eso que en el presente trabajo, se toma como excusa este recurso artístico (que a nivel general dentro del ámbito educativo no ha sido muy trabajado), para abordar temáticas que son parte de la asignatura del lenguaje y que por medio de este recurso se articulan de manera efectiva.

El lenguaje es una habilidad para la comunicación y, por lo tanto, la literatura al igual que la música se relaciona en la mediación del arte, la historia y la realidad social que participa como medio de comunicación cultural, intelectual, social, etc. El cual, aplicado como herramienta al aprendizaje académico es visto como una reacción de renovación de la escuela y por lo tanto las reacciones serán positivas por parte de los jóvenes.

Por esta razón, determinar la relación entre música y lenguaje como herramientas interdisciplinarias, y observar el punto donde se articulan los temas relacionados con el área de lenguaje son determinantes para establecer el alcance de la presente investigación. Es por ello, que tomaremos el cuadro comparativo tomado de Dolores Escobar (2010.P. 38) donde se hace más clara esta relación:

| LENGUAJE | MÚSICA |
|---|---|
| Es común a todos los seres humanos | Es común a todos los seres humanos |
| Aparece en la infancia y se perfecciona con la práctica | Aparece en la infancia y se perfecciona con la práctica |
| Sirve para comunicar | Sirve para comunicar |
| Se compone de: | Se compone de: |
| Fonética | Sonidos |
| Sintaxis | Estructuras |
| Semántica | Significados |

A partir del cuadro anterior se evidencia que los nexos que relacionan la música y el lenguaje son diversos, pero sin lugar a dudas la función comunicativa, capaz de transmitir ideas y sentimientos relacionados con el lenguaje escrito (las letras de las canciones) será el

punto de estudio, ya que la habilidad de comunicar y expresar se hace evidente en las letras de las canciones e incluso va más allá de las propias palabras como afirmaba Wagner (s.f.) al decir “que la esencia de la más elevada música instrumental consiste en expresar con sonidos lo que es inefable con las palabras”.

La relación entre el lenguaje y música se ve mediada generalmente por la relación audio-vocal, ya que el escucha percibe “secuencias de sonidos producidos por movimientos vocales que crean sonidos” (Sloboda. 1985. P.23). En este sentido, la música adquiere una relación más evidente con el lenguaje cuando se hace uso de la voz (canto), en el que se relaciona la palabra y la música y, en el que finalmente se conjuga un solo elemento de manera armónica.

El uso de las letras de las canciones, permitirá al estudiante adquirir hábitos que lo llevan a sentir la necesidad de acercarse a la lectura partiendo de las letras de las canciones que escucha. A su vez, el maestro desde la elaboración de una metodología que incluya elementos del área del lenguaje desde la teoría de la lectura, puede lograr el acercamiento a procesos de interpretación de textos desde un nivel crítico y valorativo e intertextual.

En vista de lo expuesto anteriormente sobre cómo se articula la relación entre música y lenguaje y viceversa, es preciso dar un acercamiento a los géneros musicales que escuchan los estudiantes para concebir una idea general sobre cómo la música está mediada por el uso del lenguaje en cuanto a la creación de la música y las letras de las canciones, con el fin de expresar y/o emitir un pensamiento de tipo crítico sobre algún fenómeno histórico, cultural, económico o social.

A nivel general en Colombia existen diversos géneros musicales que se identifican dentro de cada región del territorio nacional dentro de las que se encuentran: La región Atlántica, La región Pacífica, La región Andina, Los llanos y la Orinoquia. Dentro de cada región hay por lo menos un género musical representativo y también de estos géneros se desprenden múltiples sub-géneros; es por ello que debido a la variedad de géneros musicales en nuestro país, decidimos que solo nos vamos a citar y a referirnos desde las generalidades de los géneros musicales que los estudiantes eligieron en el diagnóstico, y que serán parte de la metodología para desarrollar los talleres. Por esta razón, es preciso

abordar géneros musicales tales como: La salsa, el rock en español y género urbano.

Dentro de los antecedentes históricos de la música en Colombia, la salsa como un género musical produjo gran revolución en los jóvenes de la época y con ello, se generó una transformación a nivel socio cultural. La definición de salsa se describe como la mezcla de ritmos afrocaribeños y latin Jazz. En este sentido, la salsa es un género musical que es el resultado de una fusión de diversos ritmos como la guaracha, el latin jazz, el Mambo, el son Montuno, la Bomba, la Plena, el seis, la Rumba, Aguinaldos, Guaguancó e incluso tiene influencias de la música clásica.

Fue en Puerto Rico y Nueva York donde se dio origen a este género musical entre las décadas del 50's y la década del 70. En Puerto Rico se le llamaba guaracha a lo que hoy se conoce como salsa, sin embargo el punto de origen de este concepto musical que se le puso la etiqueta de salsa, se da en relación a Richie Ray y Bobby Cruz allá para mediados de los años 1960's.

Debido a que en la ciudad de Nueva York en la década de los setentas había una gran mezcla en cuanto a variedades musicales y etnias reunidas en una misma ciudad, hace que se produzca que el resultado de esta mezcla de las etnias, funden un sonido fresco y enteramente afrocaribeño que definía su colectividad. Los ritmos ya tradicionales, unidos al Latin Jazz serían el puente entre la vieja guardia y el nuevo sonido de Nueva York. Estos músicos lo hicieron desde los barrios pobres de Nueva York con un canto novedoso y una cadencia y acento que la convierte en una música excitante y deliciosamenteailable.

La salsa llega a Colombia en la década del 50, pero es en la década del 70 cuando músicos de gran categoría e influencia en el medio musical de la zona caribe Colombiana, como lo fueron Lucho Bermúdez, Pacho Galán y Alex Tovar que grabarían el primer disco que se llamó *Bogaloo en salsa* tomando como resultado la influencia cubana utilizando instrumentos como el mambo, danzones, guarachas y sones que cultivaron en cierta medida el ritmo cubano que se acercaba un poco a lo que más tarde surgiría como la salsa.

En la década del 60's se crearon orquestas como los Corraleros de Majagual que tienen la oportunidad de viajar a Nueva York y alternar con músicos de la época, también la recepción por la música salsa en Barranquilla crece con la visita de Richie Ray y Bobbie

Cruz en febrero de 1968. Como es de suponer la visita de estos artistas al país produce una línea divisoria entre un antes y un después que genera toda una revolución musical en la historia de la música tropical o del caribe en Colombia. Posteriormente en la década del 70, la salsa es todo un fenómeno en ciudades como Cali, Medellín y Cartagena.

En la época del 75 aparece Joe Arrollo en la escena musical con la orquesta “la verdad” y posteriormente se convierte en un reconocido solista junto con varios reconocidos músicos. En la década de los años 80, cantantes como Juan Carlos Coronel tiene la oportunidad de cantar con Fruko y sus tesos y el Nené y sus traviesos logrando igualmente que el Joe Arrollo forjarse un camino como cantante virtuoso dentro de la salsa y el bolero.

Paradójicamente en la década de los 80 el grupo Niche es formado en Bogotá, y para el año 1984, el grupo se radica en Cali representando a la ciudad y escribiendo canciones sobre sus cualidades naturales y sus experiencias dentro del imaginario de una ciudad que les ha ayudado a identificar la salsa como vinculo para afirmar valores sociales como el civismo, la alegría, la solidaridad, entre otros.

La música salsa para esta época suena en emisoras de radio y es un género musical que es difundido y reconocido por los medios locales, logrando que tenga gran acogida y aceptación por la generación joven de la época. En este sentido, la feria de Cali ayuda a convertir a la ciudad en la vitrina soñada por los cantantes y músicos que desean reunirse allí para demostrar su talento y dar a conocer su trabajo. De allí grupos como Guayacán, cantantes como Yuri Buenaventura, orquestas como Cali Charanga se dan a conocer y comienza el Boom de orquestas y cantantes que proclaman a Cali como la ciudad de la salsa.

En la década de los 90 hasta la actualidad, la salsa ha sido un género musical que ha crecido exponencialmente a nivel nacional. Artistas como la 33, Calambuco, La orquesta Azafrán, Cesar Mora, Diego Galé, Son de Cali, entre muchos otros artistas suenan continuamente en las emisoras (no solo especializadas en este género), de todo el país, lo cual ha llevado que sean reconocidos a nivel nacional e internacional por su gran talento y expresión musical.

En cuanto a las letras de las canciones, este género musical es muy variado ya que expone temáticas de diversa índole. Entre las que se encuentran notoriamente el amor, el despecho, temas relativos a la sociedad, el consumo, la traición, el despecho, entre muchas otras temáticas que varían de acuerdo al subgénero y el contexto donde se originan las canciones.

Por otra parte, dentro de los antecedentes históricos de la música en Colombia, El Rock al igual que la salsa produjo gran revolución en los jóvenes de la época generando de igual forma transformaciones a nivel socio cultural. El rock a nivel general surgió a mediados de los años 40 y 50 siendo el resultado de géneros como el Blues, Country, Hillbilly, R&B, Jazz y el Gospel. Este género cobro fuerza en países como Inglaterra y Estados Unidos.

El Rock se popularizó debido a que fue un género que se vio marcado fuertemente por el impacto de las guerras y posteriormente la desigualdad económica y racista entre otras variables, fue la inspiración para que los artistas de estos géneros crearan líricas fuertes y de contenido crítico y de denuncia.

El Rock en Colombia llega a mediados de los años 70, y a diferencia de la Salsa, el Rock fue un género limitado para las elites sociales, ya que esta población al estar en constante contacto y al realizar viajes a los países antes mencionados en los cuales existía un boom musical para la época, traen la cultura Rock al país siendo las ciudades más grandes como Bogotá, Cali y Medellín, en las que inicialmente se empieza a escuchar esta música.

A lo largo del 75 y toda la década del 80, el Rock toma fuerza desprendiéndose un poco de las elites que inicialmente escuchaban este género musical, llegando a las universidades teniendo gran acogida por los jóvenes. En este punto, en Latinoamérica y España se empiezan a formar bandas influenciadas por lo que escuchan en inglés pero con letras en español, lo cual hace que los jóvenes de la época se apropien del género musical y se cree ya una cultura Rock con ideales, pensamientos y formas de vivir propias para la época.

La generación de la época de los años 90 en Colombia, estuvo marcada por la fuerte influencia del Rock en español. El boom de bandas que cantaban en español provenientes en su mayoría de España, Argentina y México fueron determinantes para que este género musical creciera cantando canciones de Héroes del silencio, Soda stereo, Caifanes, Enanitos verdes, Mana, Los fabulosos cadilacs, Los prisioneros, Hombres G, entre muchas otras bandas que inundaron de música los oídos de los espíritus jóvenes que le cantaban al amor, a la vida, o quizá le reclamaban a la vida la ironía de vivir en una Latinoamérica desigual.

Esta generación Colombiana al igual que la española, la argentina o la mexicana, ya venía buscando crear su propio estilo desde los años 70 y 80 con bandas de Heavy metal que cantaban en inglés y español. Posteriormente en la década de los años 90, a través de bandas como Los aterciopelados, La derecha, Kraken, Ekhimosis, Poligamia, Compañía limitada, Estados alterados, Los de adentro, y 1280 almas hacen que el Rock Colombiano cantado en español sea reconocido en todo el territorio nacional y posteriormente viaje a países como España y Estados Unidos, siendo igualmente reconocido y valorado como las bandas extranjeras.

Hasta la actualidad el género Rock en Colombia ya sea cantado en inglés o español, ha venido siendo reconocido y aceptado por todas las generaciones en especial las actuales nacidas después de la década del 90, ya que sin lugar a dudas se ha configurado un imaginario cultural muy cercano frente al consumo de esta música, el cual es utilizado como identidad cultural al tomar conciencia de las letras de las canciones, en la que los artistas se preocupan por hacer que la música sea un altavoz no solo en temas relacionados como afirmaba anteriormente con referencia al amor, la traición entre otros conceptos ligados a la realidad humana, sino que también muchos de estos artistas se preocupan por denunciar, rescatar valores y despertar conciencias, siendo conscientes que son los jóvenes los directos consumidores de este género musical.

Por otra parte, el género urbano es relativamente nuevo, ya que llegó a Colombia aproximadamente hace unos diez años, y el impacto de su música está en furor actualmente. El género urbano nació de un subgénero del Rock tomado del reggae que surgió en los años 70 en Jamaica y que con el transcurso del tiempo ha sido mezclado con otros ritmos como el rap y la música electrónica. El Reggaeton se podría decir que nace de un intercambio

cultural y musical entre Panamá y Puerto Rico a partir de los años 80. Panamá, país donde se cantó por primera vez reggae en español para 1985, con el "Chicho Man" y en Puerto Rico, país donde se cantó por primera vez rap en español para ese mismo año con "Vico C".

El género urbano se consolida a mediados de los años 90 en Costa Rica, con artistas que innovaron en el ámbito musical, dentro de los que se encuentran artistas como Cuentos de la Cripta y La Factoria, Baby Rasta, Gringo e Ivy Queen fueron inicialmente los principales protagonistas en Costa Rica Venezuela y Panamá. Esta música fue llegando a Colombia bajo la influencia de la radio y la cercanía con Panamá.

Entre 1993 y 1994, se dio inicio a una corriente alternativa en Puerto Rico. Los primeros sonidos de reggaetón, llamados "under", comenzaron distribuirse a través de redes clandestinas de jóvenes. Dicho movimiento empezó a ser conocido por su controvertida música y uno de los productores más importantes del momento era DJ Playero. El nuevo género evolucionaría y cambiaría de nombres con el tiempo, recibiendo las denominaciones "Melaza", "música underground", "Dem Bow" y, finalmente, Reggaetón.

El reggaetón comenzó a extenderse y popularizarse con la ayuda de DJ Playero, DJ Nelson y DJ Eric. El reggaetón ya no era un estilo de música alternativa, sino que había dado el salto a la música latina comercial. Algunos reggaetoneros famosos fueron Don Chenzina, Tempo, Master Joe & O.G. Black, Baby Rasta & Gringo y Lito & Polaco. Dj Blass y los artistas Plan B y Speedy contribuyeron a que el movimiento se propagase por Estados Unidos. En 2004, el reggaetón había llegado ya al gran público en EEUU y Europa gracias a grupos como Tego Calderón, Daddy Yankee, Hector y Tito, Luny Tunes & Noriega, Yaga y Mackie entre muchos otros. Otros reggaetoneros de importancia son Alexis & Fido, Angel & Khriz, Nina Sky, Nicky jam, Zion, RKM & Ken-y, Voltio, Calle 13, Héctor "El Father", Ivy Queen, Wisin & Yandel, Tito "El Bambino" y Don Omar. Entre los temas más famosos a nivel internacional están el superéxito Gasolina, de Daddy Yankee y La Tortura, de Shakira. Las dos aparecieron en 2005 y fueron éxitos mundiales que elevaron al reguetón a nuevas alturas.

En este sentido, el género urbano llegó a nuestro país transformándose en un fenómeno musical que se convirtió en un producto de consumo de masas a gran escala. Las

liricas de las canciones del género urbano giran entorno en su mayoría a destacar la función de la mujer como objeto sexual y plástico, el arquetipo creado sobre una mujer sin defectos físicos y siempre dispuesta a satisfacer los deseos sexuales del hombre. Por otra parte, se concibe al hombre dentro de un accionar consumista, de adquirir y posesionarse dentro de un estereotipo en el que los lujos y las mujeres hacen parte de este imaginario. También dentro de las líricas de las canciones se narran historias relacionadas con pandillas, historias jocosas que les suceden a los sujetos en la vida cotidiana, o bandas como calle 13 que hablan en sus líricas sobre la preocupación de la reivindicación de la raza, de la igualdad, el respeto a la mujer y la naturaleza, entre otros tópicos que valen la pena rescatar.

De esta manera se ha realizado un recorrido muy superficial por los géneros musicales que se abordarán dentro de la presente metodología, ya que es importante indagar sobre su historia para comprender los fenómenos socioculturales que determinaron la creación de estos géneros musicales. Por otra parte, es importante contextualizar a los estudiantes acerca del origen en que se configuraron estos géneros musicales.

Por lo tanto, las letras de las canciones introducidas en el ámbito educativo pueden brindar herramientas que ayudarán a los estudiantes en el proceso de comprensión de lectura, al conectar la realidad en la que viven, frente a la posibilidad que presentan las temáticas que se abordan en la letra de las canciones, generando un acercamiento y aprendizaje de los conceptos que se requieran abordar de manera significativa.

En este sentido, teniendo una concepción a nivel general sobre la música, sus cualidades, el punto donde se articula este elemento con el lenguaje y los géneros musicales que se abordarán. Es preciso establecer como se genera el proceso de interpretación de textos a nivel profundo para entender los factores y variables que intervienen en la realización del mismo.

2.2 Teoría de la interpretación de textos

En la presente investigación se abordará la base teórica presentada desde la concepción de autores que han propuesto la importancia del lector y el papel que

desempeña en este proceso. Por lo tanto, es de fundamental importancia hacer una revisión sobre los procesos por los cuales el lector se ve sujeto al momento de actualizar un texto, teniendo en cuenta lo que sustenta la interacción que propone Iser (1987), y la predisposición que sustenta Jauss (1973) hacia la lectura del texto.

Es decir que en la presente investigación se tendrán en cuenta las propuestas elaboradas desde la Hermenéutica y la estética de la recepción teniendo en cuenta los planteamientos de los autores citados anteriormente entre otros, que se constituyen en las teorías más acordes de acuerdo a la metodología proyectada en la presente investigación; en la que de acuerdo al planteamiento inicial, se establece el uso de la música como herramienta didáctica y con ello, permita acercar el desarrollo de procesos de lectura y posteriormente generar procesos interpretación a partir de las letras de las canciones.

En este sentido, se abordará y definirá el texto y sus características, para posteriormente establecer desde la teoría de la interpretación los aspectos más relevantes que se ven involucrados en dicho proceso.

2.3 ¿Qué es un texto literario?

En primera estancia para llegar a reconocer que procesos intervienen en la interpretación de textos, es importante establecer ¿Qué es un texto? Y ¿Qué es un texto literario? para poder relacionarlo con la lectura de las letras de las canciones.

Pues bien, Valdés (1995) sostiene que un texto “es un discurso escrito como unidad total discernible, es decir una composición, el producto del trabajo de un escritor, pero la función del texto solo se hace funcional en la medida que hay una relación texto-lector, que implica la relación autor-texto al acontecimiento histórico de la composición (P.33).

Es decir que la función del texto literario está mediado por la relación entre el autor de la obra que recrea por medio de la experiencia que nace de una posible realidad, y posteriormente dicha experiencia la lleva al plano de un mundo posible literario; es decir, que el autor realiza la redescrpcion del mundo real que se establece dentro de una tradición y época particular para concretarlo en una obra literaria.

Es por ello que la relación que posibilita la lectura planteada en la presente investigación, está involucrada con las letras de las canciones, las cuales como afirmaba anteriormente se encuentran vinculadas a un contexto histórico y social, y más aún, la posibilidad de crear una cercanía sociocultural en cuanto a la temática que establece el autor de la canción, al ser escrita en español y relacionando contextos cercanos a los estudiantes. De este modo, asemeja a la realidad inmediata del lector, en este caso los estudiantes de grado décimo.

Dentro de la teoría que se desarrolla en la presente investigación, es importante reconocer que para establecer procesos de interpretación es fundamental la función del receptor o lector; por lo tanto, es allí donde se profundizará en la teoría que se relaciona con el desarrollo de la comprensión a nivel del sentido, y como este proceso afecta la lectura de textos. En este sentido los aportes que realiza Santos citando a Jauss (1994) sobre la importancia del uso de la hermenéutica son importantes en la medida que afirma que:

(...) el intérprete hermenéutico nunca pierde de vista que también él está situado en su propio contexto histórico e inevitablemente lleno de prejuicios. Siendo conscientes de nuestra propia situación, podemos confrontarla y contrastarla con la que nos ofrece el texto, y de este diálogo extraer su significado. En consecuencia una obra literaria, no es un objeto arqueológico que se preserva, sino que está siempre abierta y sujeta a nuevas lecturas y significados por ser leída en nuevos contextos". (Santos, 1994 p.45)

De este modo, el modelo de interpretación de textos que se desarrollará en la presente metodología, está relacionado con el proceso hermenéutico, el cual es importante destacar, ya que al establecer una relación del mundo real del estudiante con el mundo posible del texto al que se enfrenta al momento de actualizar o leer, de esta manera posibilita la puesta en juego de elementos que hacen parte de su realidad, generando confianza y posibilitando un aprendizaje significativo.

Es por ello que desde la realidad inmediata del joven que se acerca a la lectura del texto, están en juego elementos como los *prejuicios* y *el horizonte*, que determinan la

adecuada lectura de un texto. Es decir, que los elementos citados anteriormente hacen natural e innata del lector, y se constituyen en herramientas que un lector principiante o experto, debe ir cultivando a lo largo de su vida para poder generar óptimos hábitos de lectura que le ayuden a reconocer elementos del texto que no están implícitos de manera directa.

Desde la perspectiva hermenéutica, los prejuicios¹ son convalidaciones previas que se relacionan con el conocimiento del mundo del lector desde diversas perspectivas, en cuanto al pasado, presente y futuro, de su estar en el mundo por convención y establecer premisas sobre una verdad comprobada y corroborada desde la razón. Por lo tanto, los prejuicios no son conjeturas establecidas de supuestos, o especulaciones que nacen subjetivamente. Lo cual, visto desde la teoría de Gadamer será la fuente de posibles errores y con ello se convertirá en un prejuicio limitador.

En este sentido, los prejuicios en el caso de la interpretación constituyen la columna vertebral en el sentido de fundamentar la condición de la comprensión. De acuerdo con esto *Jauss* afirmará que:

El efecto y la recepción de una obra se articulan en un diálogo entre un sujeto presente y un discurso pasado. Este último no puede “decir algo” (...) más que si el sujeto presente descubre la respuesta implícita contenida en el discurso pasado, y la percibe como la respuesta a una cuestión que a él le compete plantear ahora. (Jauss, 1973b:241).

Teniendo en cuenta el concepto relacionado anteriormente sobre el *prejuicio*, es fundamental para nosotros establecer una relación frente a la lectura de las letras de las canciones vinculándola con este concepto, puesto que en vista de lo expuesto, se requiere que los estudiantes al realizar la lectura del texto, recurran a las convalidaciones previas

1 El prejuicio es un término que se remonta a la época de la ilustración. Inicialmente se usa con fuerza como concepto mismo al cual se le asigna en esta época un matiz de tipo negativo. El término hace referencia a un juicio que se forma antes de la convalidación definitiva de todos los momentos que son objetivamente determinantes y que puede ser determinado como verdaderos o falsos.

que ellos tienen sobre algunos pre-conceptos para poder comprender lo que se quiere transmitir en la letra.

Por otra parte, en la metodología se busca que los jóvenes entiendan la realidad sobre la importancia de conocer este término y el uso que se da a nivel general, el cual es mal asignando y esto indudablemente es debido al mal uso determinado convencionalmente por las generaciones pasadas.

Ahora bien, es pertinente abordar el concepto de *Horizonte*, el cual complementa de forma global la concepción sobre la teoría de la interpretación que se manifiesta en el lector. Por lo tanto, este concepto determinaría la conceptualización global de aquellos prejuicios articulándolos con la visión de mundo del lector.

Es decir que de acuerdo con lo que planeta Iser (1987), el lector debe estar condicionado y se acerca al texto estableciendo una estructura que está mediada por el tema y horizonte, determinando este último, como la visión de mundo o punto estratégico, en el cual el lector se sitúa en el texto de manera dinámica, es decir; “Horizonte es el círculo de visión que abarca todo lo que es perceptible desde cierto punto” (P.162), aludiendo al concepto presentado desde la perspectiva de Gadamer.

En este sentido, el horizonte hace referencia a la capacidad que el lector esté acondicionado de alguna manera a desplazarse junto con el texto y recurrir a la actualización desde un horizonte histórico, en el que los prejuicios hacen parte activa de este proceso. Los horizontes se plantean desde la hermenéutica determinando el recorrido y el desplazarse histórico para poder concebir una verdad y a su vez justifica el hecho de ponerse en el lugar del otro para poder entender y comprender. De este modo Gadamer (2007) lo sustenta de la siguiente manera:

El horizonte es más bien algo que hacemos en nuestro camino y que hace el camino con nosotros. El horizonte se desplaza al paso de quien se mueve. También el horizonte del pasado, del que vive toda la vida humana y que está ahí bajo la forma de la tradición (375)

De acuerdo con las anteriores afirmaciones, el horizonte es la elaboración de una estructura que define el tema para poder interpretarlo. Se puede decir que es la producción de perspectivas para ir descifrando el texto que es desconocido, en cuanto que entre el texto y el lector debe existir una reciprocidad de dar y obtener información de forma dinámica, de ir elaborando estructuras que permitan desplazarse con el texto en la medida que se va actualizando y se van generando nuevas convalidaciones sobre la interpretación del texto.

En un sentido más simple, la acción de estar en el mundo dentro de un contexto histórico y cultural, permite que el interpretante o lector establezca un ser- estar en el mundo en el texto. Es decir, que el lector al realizar la lectura del texto, debe ponerse en situación del otro, es decir, que parte de su propia realidad para poder entender los prejuicios que están en juego dentro del contexto alejado de la realidad para realizar el proceso hermenéutico y comprender a cabalidad lo que a juicio se quiere demostrar.

En cuanto a los prejuicios y el horizonte, se concibe que el lector y la obra están articulados mediante un dialogo que se ve condicionado entre el tiempo real (presente) y el tiempo (pasado) en el cual se configura la obra. Es decir que estos conceptos determinan una aproximación oportuna del lector en cuanto lleve su conocimiento de mundo y prejuicios a un nivel histórico cultural que se sitúa en el pasado. En este sentido Gadamer explicaría que dicha relación se articula de manera dinámica y circular en el sentido que relaciona al lector durante el proceso de interpretación.

De este modo Gadamer hace la pregunta de ¿Cómo se inicia el proceso de interpretación hermenéutica? y ¿Qué consecuencias trae para la comprensión la condición hermenéutica de la pertenencia a una tradición? (P.360). Pues bien, estas preguntas se establecen desde la máxima primordial de la hermenéutica que consiste en “*comprender todo desde la individualidad y lo individual desde el todo*”. Es de este modo que se articula esta convivencia dentro de lo que se entiende como comprensión. Las respuestas a las preguntas anteriores convergen en un solo punto, el lector.

Es concebido ya que la interpretación está sujeta al movimiento y a la actualización que se genera por medio de los prejuicios y a la ampliación de los mismos. En consecuencia, la mejor descripción de este proceso lo plantea Gadamer (2007) afirmando que:

El movimiento de la comprensión va constantemente del todo a la parte de ésta al todo. La tarea es ampliar la unidad del sentido comprendido en círculos concéntricos. Es criterio para la corrección de la comprensión siempre la congruencia de cada detalle con el todo. Cuando no hay tal congruencia, esto significa que la comprensión ha fracasado. (p.361)

En síntesis, es claro determinar que el proceso de interpretación se establece fundamentalmente desde la función que cumple el lector. Partiendo de allí, se establece que existe una relación de cooperación con el texto en la medida que el lector va poniendo en juego y aportando su conocimiento del mundo real a la obra literaria, y en este caso las letras de las canciones.

De esta manera se determina un punto estratégico en el cual el estudiante va realizando la lectura y pone en juego los prejuicios, el horizonte y, el establecerse dentro de un ser – estar en el mundo, para poder fácilmente interpretar lo que el autor de la canción quiere comunicar. De esta manera las letras de las canciones se convierten en un método eficiente y significativo del proceso de interpretación.

Por supuesto que este proceso de interpretación, estará determinado de manera individual y única en cada estudiante; ya que es de esta forma donde se aplicaran estos conceptos desde la propia concepción y conocimiento del mundo, sin dejar a un lado que en este proceso de actualización se relacionan elementos de la semiótica y la pragmática que no se abordarán en esta investigación.

En este punto, luego de establecer como se genera el proceso de interpretación de un texto, podemos determinar que el bajo nivel de lectura que poseen los estudiantes, conlleva a que la convalidación de prejuicios sea bastante reducida, y en este caso, refiriéndonos a lo que afirma Eco (1993), en el sentido de que “el texto no podrá ser actualizado correctamente, en la medida que el lector al no poseer un amplio conocimiento *enciclopédico*, no podrá enfrentar correctamente el texto”. Es decir, que el estudiante al no comprender lo que en el

texto dice de manera literal no está en la capacidad de rellenar los espacios en blanco o descifrar el mensaje que no se dice literalmente en el texto y mucho menos realizar el proceso de comprensión.

Es por ello que se pretende motivar la lectura desde el recurso didáctico de las letras de las canciones, ya que las canciones al poseer en su estructura palabras que para ellos sean extrañas o no conocen, estarán enriqueciendo su vocabulario y a su vez, generando procesos de lectura significativa que proporcione elementos que contribuyan al desarrollo de la competencia interpretativa a nivel intertextual, permitiéndoles relacionar su conocimiento de mundo frente a lo que proponen las letras de las canciones de una manera crítica y reflexiva.

Ahora bien, teniendo en cuenta el proceso de interpretación y el método con el cual se busca lograr que los estudiantes mejoren hábitos de lectura y con ello a posibilitar un fortalecimiento en los procesos de interpretación, es importante establecer que es la lectura y a su vez, determinar que procesos se alcanzan en la realización de dicho proceso.

2.4 La lectura

La práctica de decodificar fonemas era una concepción que se tenía inicialmente para la lectura. Pero si es así como se puede definir el proceso de lectura entonces ¿cómo se concibe que todo lo que no leemos de manera impresa como: cuadros, las partituras, radiografías, esquemas, etc en los que no se puede aplicar el método anterior descrito se puede leer?

Pues bien, la respuesta a esta pregunta ha sido continuamente establecida como eje de estudio dentro de los especialistas del lenguaje como: lingüistas, psicolingüistas, y de la cual Smith (1997), afirma que es la capacidad de “extraer información del texto”, que tal

vez contribuya a clarificar el enfoque del fenómeno pero aún ignora buena parte de él” (p.131).

En este sentido, se concibe que leer es un acto en el que el lector extrae únicamente lo que le interesa del texto, rastreando deliberadamente la información que el autor o editor nos brindan y seleccionar solo aquello que requerimos, teniendo presente que el lector está lleno de preguntas y su objetivo de leer el texto es la de ir descubriendo las respuestas que el texto va otorgando en la medida que va leyendo. Esto quiere decir, que como respuesta a las posibles preguntas que se quieren obtener mediante la lectura, pueden variar en el tipo de material que estén leyendo. Esto no quiere determinar a nivel general que la lectura siempre estará determinada a una misma pregunta por todos los lectores, ya que este proceso se realiza de manera individual y únicamente el lector es el que desea obtener por parte del texto una posible respuesta.

Es por ello que por medio de la lectura de las letras de las canciones, el lector puede acercarse al proceso de comprensión de textos desde la interacción con el texto, haciendo uso de la predicción desde su concepción sociocultural y pre-saberes que son la herramienta que ayudan de manera eficiente al proceso de decodificación.

Teniendo en cuenta lo que afirma Smith (1989), el proceso de lectura es un acto complejo en cuanto a que no solo compromete a que el lector haga uso del sentido de sus ojos (en el caso de los ciegos el tacto), únicamente como medio para seguir una serie de palabras o signos lingüísticos explícitos en un texto, sino que en este proceso es el cerebro quien a través de una serie de procesos cognitivos permiten hacer del ejercicio de lectura efectivo en la medida que va codificando el mensaje y haciéndolo comprensible en el lector.

Es importante tener en cuenta que para el desarrollo de este proceso, en primer lugar el lector debe manejar el mismo código que quiere actualizar o leer, es decir; debe conocer los signos lingüísticos que están en el texto para poder realizar el proceso de lectura de manera eficaz. En segundo lugar, el lector al enfrentarse a la actualización² del

2 Este concepto hace referencia a la capacidad que el lector esté acondicionado de alguna manera a desplazarse junto con el texto y recurrir a la actualización desde un horizonte histórico en el que los prejuicios hacen parte activa de este proceso. Los horizontes se plantean desde la hermenéutica

texto, aporta desde su concepción premisas ya establecidas y conocimientos del mundo que lo rodea, poniéndolos en juego en dicho proceso. Hay que tener en cuenta también, que la interpretación de un texto está mediada con elementos que tienen que ver con la concepción de mundo de cada lector y se verá mediada por la familiaridad con la que se enfrenta al texto y la práctica de la lectura.

2.5 Las estrategias de lectura

Teniendo en cuenta que leer un texto es un proceso en el cual se busca extraer el significado llenando los vacíos o espacios en blanco que se presentan, se busca que como estrategia de lectura, no se realice mediante la búsqueda de la unidad semántica de cada palabra, sino que se busca que el texto sea capaz de hallarle un sentido global.

Así pues, el desplazamiento de palabras que son aisladas debido a que no son reconocidas por parte del lector impiden la correcta comprensión de un texto, así lo es aún más cuando no se entiende absolutamente nada del texto. Esto por supuesto no es culpa del autor que escribió el texto a propósito con el fin de que el lector no entendiera nada de su contenido sino al contrario, es una cuestión que está relacionada con el lector, al no poseer los conocimientos previos que le permiten realizar el proceso de lectura del texto y del cual mencionaba anteriormente, y tiene que ver en preguntarle al texto lo que queremos saber.

De este modo, se determina que las dificultades que se manifiestan en los jóvenes frente al proceso de interpretar de manera efectiva, se constituyen en que no se indaga sobre el léxico desconocido del texto y el poco recurso frente al conocimiento previo al momento de leer. Es por ello que por medio de las letras de las canciones se puede recurrir al aprendizaje de palabras desconocidas, y la lectura que permita relacionar su conocimiento frente a la temática de las canciones enriqueciendo su horizonte y sus prejuicios que los ayudarán posteriormente a la lectura de toda clase de textos.

2.6 Los niveles de lectura

determinando el recorrido y el desplazarse histórico para poder concebir una verdad y, a su vez justifica el hecho de ponerse en el lugar del otro para poder entender y comprender.

Dentro de los procesos de comprensión lectora y la competencia comunicativa, se articulan tres niveles para su realización de acuerdo a lo que propone Smith (1989):

2.6.1 Nivel Literal

Este nivel está mediado por el reconocimiento superficial del texto, de la reconstrucción de lo leído desde el sentido denotativo de las palabras las oraciones. En este sentido, en este nivel solo existe la recuperación de información en un sentido específico y lineal frente lo que lo que y el texto en general y en el cual para su comprensión están implicados los conocimientos previos de lecturas y de mundo.

La habilidad de manejar este tipo de lectura permitirá que el estudiante avance en el siguiente nivel, ya que al identificar las relaciones de coherencia global del texto permitirá realizar procesos de inferencia a partir de los conocimientos recopilados en experiencias de lectura previas.

2.6.2 Nivel inferencial

En el segundo nivel, el lector realiza un reconocimiento del texto desde las palabras y párrafos en general. Allí, formula inferencias y relaciones desde lo implícito en el texto, es decir, desde lo semántico hasta establecer asociaciones extrasemánticas, reconociendo causas y situaciones que no están propiamente dichas en el texto.

Por lo tanto, el lector pone en juego las experiencias de lecturas anteriores y los conocimientos de mundo, lo cual genera una red de significaciones que conllevan a indagar sobre las posibles significaciones que el texto presenta, a lo cual se asume como una solución del proceso de lectura a nivel inferencial que no se evidencia en la lectura a nivel literal.

2.6.2 Nivel crítico valorativo e intertextual

En tercer lugar, se establece el grado de interpretación crítico valorativo intertextual, en el cual se ponen en juego todas las competencias comunicativas³ y los procesos de comprensión, en la medida que el lector ya realiza una toma de posición sobre lo leído, establece relaciones no solo de otros textos, sino de otras lecturas del mundo a través de los prejuicios y el horizonte que posibilitan en el lector la capacidad de emitir juicios de valor de forma crítica y valorativa.

En este sentido, el nivel de interpretación explora la posibilidad de tomar distancia del texto y se asume una toma de posición de manera objetiva desde la documentación y verificación real donde se hacen presentes todas las variables mencionadas en los niveles de lectura anteriores. Eso quiere decir que en este nivel, se involucran los conocimientos del mundo y las lecturas previas que ayudan a que la toma de posición se fundamente de forma objetiva.

De este modo, el uso de las letras de las canciones permite al estudiante adquirir hábitos que lo llevan a sentir la necesidad de acercarse a la lectura partiendo de las letras de las canciones que escucha. A su vez, el maestro desde la elaboración de una metodología que incluya elementos del área del lenguaje, puede lograr el acercamiento a procesos de interpretación de textos desde un nivel crítico y valorativo intertextual.

Teniendo en cuenta que para el proceso de lectura están inmersos diversos elementos dentro de los que tiene que ver el lector como sujeto que actualiza el texto sobre una base de prejuicios y que busca dar respuesta a un interrogante posiblemente fue planteado al momento de acercarse a la lectura del texto, frente al tipo de texto es preciso conocer las clases de lectura que se pueden ver implicadas en este proceso y dentro de las que se encuentran las siguientes:

Lectura mecánica: es aquella donde se identifican los términos sin la necesidad de contar con el significado de ellos.

3 Se hace referencia a que el lector hace uso de todas las competencias del lenguaje como lo son: La competencia sintáctica, la competencia semántica, la competencia textual, la competencia enciclopédica, la competencia pragmática o sociocultural, la competencia ortográfica, la competencia oral y discursiva y la competencia literaria

Lectura fonológica: a través de este tipo de lectura se perfecciona la pronunciación correcta de vocales y consonantes, la modulación de la voz, etc.

Lectura denotativa: esta clase de lectura se caracteriza porque a través de ella se lleva a cabo una comprensión literal de lo escrito, o se efectúa una descomposición del texto en piezas estructurales, es decir, sin llegar a realizar alguna interpretación específica.

Lectura connotativa: La lectura connotativa corresponde a un nivel más profundo de comprensión del mensaje. En este tipo de lectura se puede encontrar el tema; interpretar imágenes y gráficos; deducir la enseñanza que nos deja la lectura; dar conclusiones e inferir las consecuencias o resultados derivados de los hechos que constan en el texto, este tipo de lectura se orienta a develar o descubrir los elementos implícitos en el mensaje, inclusive, los que se encuentran ocultos o detrás de los mismos mensajes, conceptos y argumentos. En una lectura connotativa, se pueden hacer intuiciones, predicciones y supuestas explicaciones respecto de las intenciones, posibles motivos o sugerencias que hace el autor

Características:

- ✓ Se desarrolla la intuición y los sentimientos del lector.
- ✓ Es una lectura subjetiva.
- ✓ Es posible la multiplicidad de intuiciones e interpretaciones frente al mismo mensaje.

Lectura literal: se refiere a leer conforme a lo que dice el texto. Existen dos niveles de lectura literal:

- ✓ Lectura literal de nivel primario: aquí se hace hincapié en la información y datos explícitos del texto.
- ✓ Lectura literal en profundidad: en este tipo de subcategoría se penetra en la comprensión de lo leído.

Lectura rápida: esta clase de lectura es aquella que se lleva a cabo seleccionando sólo aquellos elementos que interesan al lector.

Lectura diagonal: esta clase de lectura tiene la particularidad de que se realiza eligiendo ciertos fragmentos de un determinado texto, tales como los titulares, las palabras remarcadas con una tipografía diferente a la del resto, escogiendo aquellos elementos que acompañan al texto principal, listados, etc. su nombre deriva del movimiento realizado por la mirada, la cual se dirige de una esquina a otra y de arriba hacia abajo en busca de información específica.

Escaneo: el escaneo se basa en la búsqueda de palabras o conceptos particulares en un texto. Y se lleva a cabo de la siguiente manera: el individuo imagina el término escrito con la fuente y el estilo del texto en que se encuentra, y a partir de ello, moverá los ojos de manera veloz sobre el mismo en busca de dicho concepto.

Estos tipos de lectura son importantes citarlos, ya que en la medida que se realizarán los talleres, se tomarán en cuenta las clases de lectura citadas anteriormente de forma que los estudiantes se acerquen al conocimiento de estos niveles de lectura dentro de la explicación metodológica a nivel curricular. A nivel de los talleres se tomarán las lecturas denotativas y connotativas, que son los tipos de lectura que se acercan a los objetivos que se presentan en la presente investigación y permitirá a los estudiantes mejorar los hábitos de lectura.

2.7 Competencias Lectoras

En virtud de lo planteado anteriormente frente a las clases de lectura que se desarrollarán en el proceso metodológico, es imprescindible citar la importancia de las competencias lectoras, ya que su fundamentación teórica permitirá que los estudiantes logren desarrollar las competencias fundamentales dentro del proceso lector. Es por ello, que las competencias: textual, pragmática, semántica, enciclopédica, intertextual, se convertirán en las herramientas fundamentales para el aprendizaje de los niveles de lectura dentro de la didáctica establecida a través de las letras de las canciones.

2.7.1 Competencia textual: (aspecto estructural del discurso)

Esta competencia está referida a los mecanismos que garantizan coherencia y cohesión a los enunciados y a los textos, ayudará que los jóvenes reconozcan el nivel micro y el nivel macro de los textos. Esta competencia tiene que ver con las jerarquías semánticas de los enunciados, uso de conectores, intencionalidades discursivas, diversidad de textos, reglas estructurales del lenguaje.

La importancia de esta competencia en la presente investigación está relacionada con los niveles de lectura que se trabajarán y en especial con el tercer nivel crítico valorativo intertextual, en el cual los estudiantes aprenderán a reconocer la coherencia y la cohesión de las letras de las canciones para poder construir un significado a nivel global del texto.

2.7.2 Competencia semántica

La competencia semántica se refiere a la capacidad de reconocer, usar los significados y el léxico de manera pertinente según lo requiera el texto y el contexto comunicativo. De igual manera esta competencia ayuda a reconocer el significado de las palabras a través de los prejuicios o preconceptos de lector y ayuda a reconocer palabras que contienen doble sentido y al conocimiento de palabras que probablemente no se manejan dentro del léxico.

2.7.3 Competencia pragmática

Esta competencia está relacionada con la capacidad de reconocer las intenciones de los actores en actos comunicativos particulares, en un contexto específico, y las variables del contexto que determinan la comunicación. Hacen parte de esta competencia el componente ideológico y político; las variaciones dialectales, códigos sociolingüísticos etc.

La competencia pragmática tiene en cuenta el uso de los actos del habla dentro de los cuales se establecen los actos: elocutivo, locutivo y perlocutivo, y a su vez intervienen las máximas de comunicación de Paul Grice.

Esta competencia será importante dentro de la lectura de las letras de las canciones, ya que de allí se generarán preguntas en los talleres que permitan dar luces sobre las temáticas que se tratan a nivel contextual, a quien va dirigido el mensaje, la finalidad del mensaje explícito, etc. En este sentido, los estudiantes el desarrollarán habilidades de identificación del mensaje respecto al contexto, las intenciones del autor, y la habilidad del lector para identificar dichas intenciones presentadas en el texto.

2.7.4 Competencia enciclopédica

La competencia enciclopédica podemos decir que es la más importante dentro de este proceso investigativo, ya que como vimos desde la teoría de la interpretación, se refiere a la puesta en juego los actos de significación y comunicación; los saberes previos construidos en el ámbito sociocultural que son puestos en juego dentro del proceso de lectura.

En este sentido, la importancia de esta competencia permitirá generar los procesos de comprensión desde la metodología propuesta en cuanto la lectura de las letras de las canciones, ya que de este modo los estudiantes pondrán en juego los conocimientos adquiridos a través de la vida con el fin de elaborar hipótesis de lectura que les permita interpretar toda clase de textos de manera significativa.

2.7.5 Competencia intertextual:

En cuanto a la competencia intertextual se establece que es la capacidad semántica de establecer relaciones entre significados de un texto y otro, en el cual es el lector quien propicia mecanismos de relacionar diferentes textos y en este sentido, tiene la capacidad de acudir a las lecturas previas que ayudan a que obtengan información desde diversos referentes, desde los cuales hace comparaciones, actualiza los conceptos previos y fortalece desde luego el proceso de lectura y la capacidad de generar procesos de interpretación.

Con el objetivo de poner en evidencia los elementos descritos anteriormente, a continuación se dará paso al desarrollo de la metodología de la presente investigación, en la cual, se propondrán mecanismos para la formulación de un modelo didáctico que ayude al fortalecimiento del proceso de lectura e interpretación a nivel crítico valorativo e intertextual.

3. MARCO METODOLÓGICO

El diseño metodológico del presente proyecto tiene un enfoque cualitativo, que busca demostrar la forma como influye el uso de elementos pertenecientes al contexto de los estudiantes y cómo hacer uso de ellos a través de la interpretación de la letra de las

canciones. De acuerdo a esto, Sampieri (2006) refiriéndose a Grinnel, (1997), propone 13 características para justificar la importancia de la investigación cualitativa, de la cual se rescata la número 10 al afirmar que:

La realidad se define a través de interpretaciones de los participantes en la investigación respecto a sus propias realidades, de este modo convergen varias realidades por lo menos la de los participantes, la del investigador y la que se produce mediante la interacción de todos los actores. Además son realidades que van modificándose conforme transcurre el estudio, estas realidades son las fuentes de datos (p.50)

Fundamentando en lo anterior, se busca que el estudiante mejore sus niveles de interpretación y genere una actitud crítica, de manera que logre hacer un reconocimiento del sentido denotativo y connotativo que se encuentra en los temas musicales y otros elementos que los componen. Es así como los saberes previos se unen con los conocimientos nuevos, alcanzando lo que se conoce como aprendizaje significativo.

Como lo refiere Juan Manuel Martínez Cusicanqui (2008) cuando cita a Ausubel, afirmando que “el contenido del aprendizaje es significativo para el que aprende” (P.245) ya que los conocimientos nuevos pueden relacionarse sin arbitrariedad con los conocimientos previos, esto es denominado por el autor como proceso de asimilación bidireccional. De esta manera es como el proyecto cumple con uno de los elementos primordiales de su objetivo, y es que el aprendizaje sea significativo, puesto que usamos herramientas como la música que pertenece al ámbito de los jóvenes y la asociamos con los estándares curriculares requeridos para el curso como se muestra a continuación:

Elaboro hipótesis de interpretación atendiendo a la intención comunicativa y al sentido global del texto que leo.

Esta competencia se trabaja en el primer nivel de interpretación literal, en el cual los estudiantes hacen la lectura de la letra de la canción dando un sentido al texto a nivel global desde la elaboración de hipótesis a partir de sus conocimientos previos.

Relaciono el significado de los textos que leo con los contextos sociales, culturales y políticos en los cuales se han producido.

En esta competencia se tiene en cuenta el nivel de interpretación inferencial, con el fin de que los estudiantes pongan en juego la capacidad de relacionar prejuicios (conceptos previos) y su horizonte (visión de mundo), con el fin de establecer relaciones de la letra de la canción con elementos de su entorno.

Asumo una actitud crítica frente a los textos que leo y elaboro, y frente a otros tipos de texto: explicativos, descriptivos y narrativos.

Esta última competencia se utiliza para articular el conocimiento que tiene que ver con el tercer nivel de lectura crítico valorativo intertextual, en el cual, los estudiantes ya elaboraban hipótesis de carácter propositivo y argumentativo, haciendo uso de los elementos que hacen parte del proceso de lectura, siendo capaces de conectar elementos desde diversas fuentes como libros, revistas, periódicos con el fin de dar a conocer su punto de vista.

En este sentido, se busca generar a través de la lectura de las letras de las canciones en español un espacio propicio en el cual los estudiantes se acerquen a la generación de procesos de interpretación de manera significativa y en el cual aprendan a reconocer la música como un elemento de comunicación influyente en las personas.

Finalidad de los talleres

Tiene como objetivo desarrollar los tres niveles de interpretación relacionados de la siguiente manera: en primer lugar tendremos en cuenta los recursos literarios, en segundo lugar los procesos de interpretación a partir de los conceptos: prejuicio, horizonte y en tercer lugar identificar el sentido denotativo y connotativo que están dentro de las canciones en español.

Población

El proyecto se ejecuta en el Gimnasio Campestre María de Guadalupe del municipio de Cota. La implementación de los talleres se realiza con estudiantes (mujeres y hombres) del grado décimo pertenecientes a los estratos 3 y 4.

Características sociales

- Pertenecientes a la religión católica
- Nivel socioeconómico alto

Características familiares

- Núcleos familiares funcionales
- Nivel académico de los padres: Profesional

Características académicas

- Interés y disposición para realizar las actividades
- Deseo de aprender
- Manifiestan buena actitud frente a las diferentes situaciones
- Les gusta trabajar en equipo

Escenario

El escenario es en el Gimnasio Campestre María De Guadalupe ubicado en la dirección: Kilometro 5.5 vía Siberia Cota - Vereda el Roza. Las actividades serán realizadas en las clases de lengua castellana respectivamente y en el horario que presta la institución. Se trabajará únicamente con estudiantes cuya edad oscila entre los 14 y 18 años de edad, pertenecientes al grado décimo en este caso. Posteriormente se arrojarán los resultados a dichos talleres en orden secuencial.

4. PLANTEAMIENTO DE LOS TALLERES

TALLER 1

Gimnasio Campestre María de Guadalupe

Nombres: _____

Curso: _____ **Fecha** _____

Duración del taller: 1 hora

Competencias puestas a prueba: enciclopédica (prejuicios).

Nivel de interpretación de lectura a desarrollar: Primer nivel-Literal

Objetivos:

- ✓ Evidenciar el nivel de interpretación y de lectura a nivel literal teniendo en cuenta la temática que se aborda en la letra de la canción.
- ✓ Identificar los diferentes recursos literarios que se encuentran en el contenido de las canciones en español.
- ✓ Poner en juego los conocimientos previos (prejuicios) aplicados en la lectura de la letra de las canciones, con el fin de reconocer el tema de la letra de la canción.

Procedimiento o metodología del maestro:

- El maestro propone y genera un espacio propicio para el óptimo desarrollo de la didáctica, y explica el tema a tratar en el taller en cuanto a la competencia enciclopédica y el concepto de prejuicio.
- El maestro contextualiza acerca del origen y época en que se realizó la canción. La historia del artista y el público al que está dirigida la canción.
- Se realiza una pre audición de la canción y posteriormente se da inicio al taller.
- Finalizado el taller se genera un dialogo con los estudiantes en cuanto a los resultados de la actividad.

Desarrollo de la actividad por parte del estudiante:

1. Escucha atentamente la letra de la canción y mientras suena, lee la canción sin cantar, únicamente siguiendo la letra.
2. Leer muy cuidadosamente los conceptos relacionados a continuación antes de responder las preguntas.
3. Luego de leer las preguntas, debes responder con tu compañero una a una, las preguntas que a continuación se relacionan.

Conceptos que debes tener en cuenta:

La competencia enciclopédica:

Es la capacidad que tienes interpretar un texto teniendo la capacidad de poner en juego los saberes que has aprendido leyendo otros textos, o que quizá has aprendido en tu contexto familiar, de amigos, escolar. Etc.

Los prejuicios: son aquellos conocimientos que se relacionan con la competencia enciclopédica y que tú eres capaz de asumir de forma crítica, es decir que un *prejuicio* es un concepto u opinión que tienes sobre algo comprobado en la realidad, no es válido asumir prejuicios que son generados a partir de algo no comprobado como lo son las especulaciones.

1. Biografía del grupo

DRAGÓN Y CABALLERO



La historia comienza en “el corralito de piedras” Cartagena, ciudad histórica llena de magia y leyenda, testigo del desarrollo artístico de estos jóvenes quienes emprenden este arduo camino por el amor a la música y el derroche de talento que mostraban a la hora de expresarlo.

Hace 15 años una emisora local de la ciudad, realizó un festival de HIP-HOP en el cual participó el grupo KC conformado por: Armando Páez (Dragón rojo) y Edgar Holguín (Komodo); Al ocupar el primer lugar reciben el reconocimiento como los mejores exponentes del género y la oportunidad de grabar profesionalmente su primer tema. Luego de este salto llegaron diferentes propuestas y con ellas las apetecidas casas disqueras: SUN RECORD, SONOLUX y RMG, creyeron en el talento de KC.

Más tarde viajaron a la ciudad de Medellín donde graban su primer CD completo bajo el sello discográfico CODISCOS, en ese momento deciden cambiar el nombre del grupo aprovechando que al mismo tiempo estrenaban integrante: Ricardo Cuadro (Práctico), también rapero.

Siendo tres y buscando un nombre más llamativo y comercial se hacen llamar DRAGONES, de esa primera producción titulada “me sacaron de la disco”, se

desprendieron los sencillos “me sacaron de la disco” y “hoy”, logrando gran éxito en la radio y las discotecas de la costa norte colombiana.

Tiempo después “Practico” decide continuar su carrera como solista.

Tras ésta ausencia Dragón Rojo Y Komodo invitan a formar parte del proyecto a Donny Caballero quien en ese momento recién salía de una agrupación llamada 35 grados. Contando ahora con una voz melódica ampliaban el concepto musical del grupo. Gracias a este cambio nace “la tarde”, rompiendo los esquemas del género en nuestro país.

En el año 2006 tuvieron la oportunidad de participar por primera vez en EL FESTIVAL DE ORQUESTA máximo escenario en el marco del Carnaval de Barranquilla.

A mediados del 2006 Komodo no continúa en el proyecto, así que Armando Páez (Dragón Rojo) y Donny Caballero (Caballero) deciden jugársela como dúo.

Al notar la necesidad de hallar una nueva identidad que fuera acorde al nuevo concepto musical del grupo y que a su vez resaltara la madurez actual de este par de artistas al componer y producir sus temas nace: Dragón & Caballero.

Siguiendo con el mismo estilo del tema “La Tarde”, se lanza al mercado “El Reloj” canción que logró aún más reconocimiento en el país y junto a él se ha mantenido el éxito del grupo.

Actualmente Dragón & Caballero ultima detalles y se dispone a realizar el lanzamiento de su más reciente producción titulada “La Secuela”, en este trabajo discográfico se encuentra compilada una amplia variedad de ritmos entre ellos: reggae, salsa clásica, fusión Caribe, hip hop, r&b latino, entre otros, que al fusionarse da como resultado la evolución del genero

Dragón Rojo

Armando Páez mejor conocido como Dragón Rojo, Se caracteriza por su excelente manera de hacer rimas improvisadas. Se crio en una isla muy popular en Cartagena llamada Tierra Bomba de allí su gusto Afro americanizado. Su voz rítmica se amolda a cualquier

género pero su fuerte es el reggae y el hip hop. Detesta lo superficial y los temas banales a la hora de escribir una canción.

Donny Caballero

Se inicia en la música profesionalmente después de obtener reconocimiento en su ciudad natal como mejor cantante e intérprete de R&B latino título recibido en un popular festival de canto de una prestigiosa institución bilingüe en Cartagena, pero en donde se dio a conocer fue en el trio 35 Grados, una agrupación local que bajo el sello de Codiscos sacó dos temas que lo llevaron a recorrer algunas ciudades de Colombia.

Su forma de cantar peculiar la define como el encuentro de dos culturas; La Latina y la Anglo.

2. Lee con atención la letra de la canción

SE SIENTE BIEN

Fue un placer volver a verte
volver a hablarte y eso que jure no hacerlo mas
pero tú eres inevitable eres mujer
1. y yo triste un hombre que a ciegas va tras tu piel
2. pero en tu mirada yo no vi la misma de ayer
3. esa luz que brillaba a través de ese par de luceros
que me hicieron creer

que las buenas intenciones pueden más que el perdón
y lo eche todo a perder
y hoy es muy tarde pa decirte lo mucho que lo siento

4. te juro que se siente bien (se siente bien)
(volver a verte)
Tenerte cerca otra vez mirarte es todo un placer

5. Aun me tienes a tus pies (te juro que se siente bien)
se siente bien (verte de frente)

6. tantas noches mujer cuanto cuanto placer
y hoy todo es diferente

7. te juro que se siente bien(se siente bien)
volver a verte
you now what i mind
dicelo dragon
me jure me dije que no volvía a caer
pero ya vez usted me tiene a sus pies

8. haces que yo me trague el orgullo a pedazos
contigo no hay caso siempre corriendo a tus brazos

9. has hecho con este corazón lo que has querido

10. me has dado tanto placer pero también me has herido
no sé cómo lo olvido pero que bien se siente
verte de frente aunque hoy solo seamos amigos

11. pero en tu mirada yo no vi la misma de ayer
esa luz que brillaba a través

12. de ese par de luceros que me hicieron creer
que las buenas intenciones pueden más que el perdón
y lo eche todo a perder

13. y hoy es muy tarde pa decirte lo mucho que lo siento

14. te juro que se siente bien (se siente bien)
(volver a verte)
Tenerte cerca otra vez mirarte es todo un placer

15 me tienes a tus pies mujer (te juro que se siente bien)

16. se siente bien (verte de frente)

17.tantas noches mujer cuanto cuanto placer
y hoy todo es diferente
te juro que se siente bien(se siente bien)
volver a verte
y me delata esta sonrisa mi niña

18. donde hubo fuego quedan las cenizas
te juro que se siente bien
verte de frente

19. mira borrón y cuenta nueva dale mambo
con usted viví momentos que nunca podré olvidar
eres una herida difícil de cicatrizar

20.eres como droga que me aprieta como sogá
que me ahoga no me deja respirar
es verdad ya no tengo dignidad
eres mi debilidad
toda una tempestad
hay dios a nadie le gusta perder
pero hasta perder contigo también es un placer

con usted vivi momentos que nunca podré olvidar
eres una herida difícil de cicatrizar
21 eres como droga que me aprieta como soga
que me ahoga no me deja respirar
22.jaja dragón y caballero el equilibrio perfecto
lets get it on one more time
you now what i mind
te juro que se siente bien, se siente bien mujer
volver a verte
y me delata esta sonrisa mi niña
donde hubo fuego quedan las cenizas
te juro que se siente bien, se siente bien mujer
verte de frente
dragón y caballero
you now what i mind

3. Con base en la lectura de la letra de la canción responde las siguientes preguntas:

✓ ¿Cuál es la idea principal del texto? Argumente la respuesta.

✓ ¿A qué se refiere el autor o cantantes cuando dice que “se siente bien”?

- ✓ ¿En el texto los cantantes hablan de situaciones que se refieren a algún tipo de relación que tuvieron con la persona a la que va dirigida la canción? Si la respuesta es positiva, mencione tres de ellas.

4. Recuerda que en la clase previamente se han explicado en qué consisten las figuras retóricas. En la letra de la canción encuentras algunas figuras retóricas subrayadas. Escribe el nombre de cada una de ellas.

- | | | |
|----|-----|-----|
| 1. | 9. | 17. |
| 2. | 10. | 18. |
| 3. | 11. | 19. |
| 4. | 12. | 20. |
| 5. | 13. | 21. |
| 6. | 14. | 22. |
| 7. | 15. | |
| 8. | 16. | |

TALLER 2

Gimnasio Campestre María de Guadalupe

Nombres: _____

Curso: _____ **Fecha** _____

Duración del taller: 1 hora

Competencias puestas a prueba: semántica (Horizonte).

Nivel de interpretación de lectura a desarrollar: Segundo nivel-Inferencial

Objetivos:

- ✓ Evidenciar el nivel de interpretación y de lectura inferencial teniendo en cuenta la temática que se aborda en la letra de la canción.
- ✓ Acercar a los estudiantes a la elaboración de imágenes mentales sobre el contenido de la canción mediante la ayuda del recurso visual.
- ✓ Inferir partir de los preconceptos (prejuicios), el significado del tópico desde la posición de mundo (horizonte) del estudiante.

Procedimiento o metodología del maestro:

- El maestro propone y genera un espacio propicio para el óptimo desarrollo de la didáctica, y explica el tema a tratar en el taller en cuanto a la competencia inferencial y el concepto de Horizonte.
- El maestro contextualiza acerca del origen y época en que se realizó la canción. La historia del artista y el público al que está dirigida la canción.
- Se realiza una pre audición de la canción y posteriormente se da inicio al taller.
- Finalizado el taller se genera un dialogo con los estudiantes en cuanto a los resultados de la actividad.

Desarrollo de la actividad por parte del estudiante:

1. Presta toda la atención en las imágenes presentadas.
2. Escucha atentamente la letra de la canción y mientras suena, lee la canción sin cantar, únicamente siguiendo la letra.
3. Lee cuidadosamente los conceptos relacionados a continuación antes de responder las preguntas.
4. Luego de leer las preguntas, debes responder con tu compañero una a una, las preguntas que a continuación se relacionan en el cuestionario:

Conceptos que debes tener en cuenta:

La competencia semántica:

Esta competencia es la encargada de dar significados a las palabras que lees. Es decir, se refiere a la capacidad de reconocer como usar los significados y el léxico de manera pertinente según lo requiera el texto y el contexto comunicativo. De igual manera esta competencia te ayudará a reconocer el significado de las palabras que contienen doble sentido y al conocimiento de palabras que probablemente no se manejan dentro del léxico.

Horizonte:

El Horizonte es la capacidad de situarte como lector en el punto histórico en el que te encuentras, a partir de allí, te vas acercando a la lectura de manera dinámica y vas poniendo en juego tus conocimientos previos y del mundo para ir descubriendo e infiriendo lo que el autor del texto quiere decir.

1. Biografía del artista

Rubén Blades

Nació el 16 de julio de 1948 en el seno de una humilde familia de un barrio de la ciudad de Panamá. Desde muy pequeño comienza a actuar con un pequeño grupo, interpretando temas de Frank Sinatra y otros muy conocidos.

A raíz de los incidentes provocados entre Panamá y Estados Unidos en 1964, Rubén Blades cambia su actitud pro americana. Se matricula en la Universidad para cursar

estudios de Derecho, a la vez que su estilo musical para a ser más latino, con raíces caribeñas.

En 1965 se une al grupo Papi Arozamena, comenzando así su carrera profesional. En 1968 viaja a Nueva York y conoce a un productor que le ofrece grabar un disco con Pete Rodríguez.

En 1973 su familia tiene que emigrar a Miami por razones de índole política con el régimen de Noriega. Un año después, tras graduarse en la universidad, Rubén Blades regresa a Nueva York.

En 1977 se une a la banda de Willie Colon. En 1978 publican 'Siembra', para la discográfica Fania. Una de las canciones incluidas en el disco se convirtió en un tremendo éxito. Se trataba de 'Pedro Navaja'.

En 1979 publica la recopilación 'Bohemio y Poeta' y un año después 'Maestra vida'. Compagina la labor musical con algunas incursiones en el mundo del cine. En 1982 se independiza de Fania, tras pleitear con ellos por los derechos de autor de sus canciones.

En 1983 funda un nuevo grupo, Seis del Solar. Al año siguiente publican su primer disco, 'Buscando América' y en 1985 'Escenas', por el que recibiría un premio Grammy.

En 1987 publica 'Agua de Luna', basado en trabajos de Gabriel García Márquez. En 1988 publica 'Antecedente', con el que consigue su segundo Grammy.

Sus inquietudes políticas le llevan a crear su propio partido y presentarse a las elecciones presidenciales de Panamá. Su programa político estaba basado en la lucha contra las desigualdades sociales existentes en el país y su objetivo era despertar en sus compatriotas la ilusión por un porvenir mejor del que tenían.

En 1995 sale a la venta el disco 'Tras la tormenta', junto a Willie Colon. En 1996 Rubén crea otro grupo llamado Saravá y graban el disco 'La rosa de los vientos', en el que se mezclan distintos ritmos latinos. Nuevamente recibe un premio Grammy, como mejor artista latino.

En 1999 edita 'Tiempos', en el que incluye sonidos de diferentes instrumentos latinos. Este álbum le da su cuarto Grammy.

2. Lee con atención la letra de la canción

CHICA PLÁSTICA

Ella era una chica plástica
de esas que veo por ahí
de esas que cuando se agitan
sudan "Channel N° 3"

Que sueñan casarse con un doctor
pues el puede mantenerlas mejor
no le hablan a nadie si no es su igual
a menos que sea "fulano de tal"
son lindas, delgadas, de buen vestir,
de mirada esquiva y falso reír

Él era un muchacho plástico
de esos que veo por ahí
con la peinilla en la mano
y cara de "yo no fui"
de los que por tema en conversación
discuten que marca de carro es mejor
de los que prefieren el no comer
por las apariencias que hay que tener
pa' andar elegantes y así poder
una chica plástica recoger
(Que fallo)

Era una pareja plástica
de esas que veo por ahí
el, pensando solo en dinero
ella, en la moda en París
aparentando lo que no son
viviendo en un mundo de pura ilusión
diciendo a su hijo de cinco años:
"No juegues con niños de color extraño"
ahogados en deudas para mantener
su status social en boda o coctel
(que fallo)

Era una ciudad de plástico
de esas que no quiero ver
de edificios cancerosos
y un corazón de oropel
donde, en vez de un sol,

amanece un dólar
donde nadie ríe
donde nadie llora
con gentes de rostros de polyester
que escuchan sin oír
y miran sin ver:
gente que vendió por comodidad
su razón de ser y su libertad.
Oye latino, oye hermano, oye amigo
nunca vendas tu destino
por el oro ni la comodidad
nunca descansas,
pues nos falta andar bastante
vamos todos adelante
para juntos terminar
con la ignorancia que nos trae sugestionados
con modelos importados
que no son la solución.

No te dejes confundir,
busca el fondo y su razón
recuerda: Se ven las caras,
pero nunca el corazón.

No te dejes confundir,
busca el fondo y su razón
recuerda: Se ven las caras,
pero nunca el corazón.
recuerda: Se ven las caras,
y jamás el corazón.

[Coro:]

Se ven las caras, se ven las caras, vaya,
pero nunca el corazón.

Del polvo venimos todos
y allí regresaremos, como dice la canción
Recuerda que el plástico se derrite
si le da de lleno el sol

(Coro)

Estudia, trabaja, se gente primero
allí está la salvación

Pero que mira, mira, no te dejes confundir
busca el fondo y su razón

Pa' lante, pa' lante, pa' lante, pa' lante, pa' lante
y así seguiremos unidos, y al final venceremos.

[Se ven las caras..]

Pero señoras y señores, en medio del plástico
también se ven las caras de esperanza

se ven las caras orgullosas

que trabajan por una latinoamérica unida
y por un mañana de esperanza y de libertad

Se ven las caras de trabajo y de sudor
de gente de carne y hueso que no se vendió

de gente trabajando, buscando el nuevo camino
orgullosas de su herencia y de ser latino
de una raza unida, la que Bolívar soñó.

Siembra!

Panamá, Puerto Rico, México, Venezuela
Perú, República Dominicana, Cuba, Costa Rica
Colombia, Honduras, Ecuador, Bolivia
Argentina, Nicaragua sin Somoza,
el barrio, la esquina, los estudiantes.

3 Con base en la lectura de la letra de la canción responde las siguientes preguntas:

✓ ¿A que hace referencia el título de la canción, chica plástica?

✓ ¿Qué relación encuentras entre la letra de la canción y la imagen presentada?

✓ ¿En el texto el autor hace referencia a las clases sociales o a la discriminación?
Plantea algunos ejemplos.

- ✓ Explica que crees que quiere decir el autor con la frase “*gente que vendió por comodidad su razón de ser y su libertad*”

- ✓ ¿Qué problemáticas sociales encuentras en el texto?

TALLER 3

Gimnasio Campestre María de Guadalupe

Nombres: _____

Curso: _____ **Fecha** _____

Duración del taller: 1 hora

Competencias puestas a prueba: Intertextual. (Prejuicios-Horizonte)

Nivel de interpretación de lectura a desarrollar: Tercer nivel – Crítico valorativo e intertextual.

Objetivo general:

- ✓ Evidenciar el nivel de interpretación a nivel crítico valorativo intertextual teniendo en cuenta la temática que se aborda en la letra de la canción.

Objetivos específicos:

- ✓ Reconocer en los párrafos de la canción palabras o frases que muestren un sentido denotativo.
- ✓ Reconocer en los párrafos de la canción palabras o frases que muestren un sentido connotativo.
- ✓ Interpretar la intencionalidad del grupo al presentar la letra “Latinoamérica”

Procedimiento o metodología del maestro:

- El maestro propone y genera un espacio propicio para el óptimo desarrollo del ejercicio, y realiza la explicación del tema a tratar en el taller en cuanto a la competencia crítica valorativa intertextual.
- El maestro contextualiza acerca del origen y época en que se realizó la canción. La historia del artista y el público al que está dirigida la canción.
- Se realiza la pre audición de la canción y posteriormente se da inicio al taller.
- Finalizado el taller se genera un diálogo con los estudiantes en cuanto a los resultados de la actividad.

Desarrollo de la actividad por parte del estudiante:

- ✓ Escuchar atentamente la letra de la canción.

- ✓ Leer cuidadosamente los conceptos relacionados a continuación y responder las preguntas de forma clara.

Conceptos que debes tener en cuenta:

En tercer lugar, se establece el grado de interpretación crítico valorativo intertextual, en el cual se ponen en juego todas las competencias comunicativas y los procesos de comprensión, en la medida que el lector ya realiza una toma de posición sobre lo leído, establece relaciones no solo de otros textos, sino de otras lecturas del mundo a través de los prejuicios y el horizonte que posibilitan en el lector la capacidad de emitir juicios de valor de forma crítica y valorativa.

Los prejuicios: son aquellos conocimientos que se relacionan con la competencia enciclopédica y que tú eres capaz de asumir de forma crítica, es decir que un *prejuicio* es un concepto u opinión que tienes sobre algo comprobado en la realidad, no desde la especulación o desde lo que yo creo como cierto.

Horizonte:

El Horizonte es la capacidad de situarte como lector en el punto histórico en el que te encuentras, a partir de allí, te vas acercando a la lectura de manera dinámica y vas poniendo en juego tus conocimientos previos y del mundo para ir descubriendo e infiriendo lo que el autor del texto quiere decir.

1. Biografía de Calle 13



René es cantante y compositor y Eduardo canta en coros, además de escribir y tocar el piano; su hermana Ileana Cabra llamada PG-13 participa en algunas canciones con voz femenina. En el año 2005 se dieron a conocer con su disco debut homónimo, que desprendió de inmediato éxitos como ¡Atrévete Te-Te!, Vale To-To y Querido FBI.

La canción dirigida al FBI fue escrita por Residente, y el dúo fue severamente criticado porque según la letra promueve la violencia contra las autoridades, a lo que ellos alegan que la canción no debe ser interpretada tan en serio.

El Gobernador de Puerto Rico, Aníbal Acevedo Vila, en diciembre de 2006, afirmó escuchar al grupo después que su hijo le grabó algunas canciones. Con esto lo llevó a invitarlos a La Fortaleza y pedirles que grabaran una canción contra los disparos al aire, lo que es una práctica común durante las celebraciones de despedida de año.

En octubre de 2006 ganaron el premio MTV Video Music Awards Latinoamérica en México, por artista promesa. Días más tarde ganaron los premios a Mejor Artista Nuevo, Mejor Album de Música Urbana y Mejor Video Versión Corta en la séptima entrega anual de los Latin GRAMMY, que se realizó en la ciudad de Nueva York. Para el 2007, Calle 13 regresa con el disco Residente o Visitante, cuyo primer sencillo, Tango del pecado, fue producido por el afamado argentino Gustavo Santaolalla.

La presencia de estos puertorriqueños en los Premios MTV Latinoamérica 2008 lo hicieron en compañía de la agrupación mexicana Café Tacvba, quienes generaron gran ambiente entre los presentes al interpretar el tema No Hay Nadie Como Tú, del cual también realizaron el video.

Con el éxito de los dos discos anteriores, Calle 13 puso en marcha en octubre de 2008 su siguiente producción titulada Los De Atrás Vienen Conmigo, un material que incluye duetos de grandes artistas. Ejemplo de lo anterior fue el tema La Perla, el cual interpretaron con el legendario salsero Rubén Blades, quien después de varios años fuera de los escenarios decide regresar a la luz pública junto a estos jóvenes. Pal' Norte es otra

canción del reciente material de la banda urbana, cuya letra aborda el tema de los migrantes, dejando en claro que el contenido social es parte esencial de sus discos y no podía ausentarse en este CD. Para julio de este 2009 "Residente" y "Visitante" nos presentaron Sin Mapa, un documental en el que enseñan la esencia de algunos países de América Latina, en donde mostrarán a través de imágenes a los diferentes grupos indígenas y "cosas bonitas que tiene la región".

Calle 13 es un grupo que no sólo evoluciona, también revoluciona el género urbano con cada una de sus canciones, además de marcar el corazón y la conciencia no únicamente de sus fans, también de cualquiera que los escuche.

2. Lee con atención el fragmento de la canción Latinoamérica

Soy,
Soy lo que dejaron,
soy toda la sobra de lo que se robaron.
Un pueblo escondido en la cima,
mi piel es de cuero por eso aguanta cualquier clima.
Soy una fábrica de humo,
mano de obra campesina para tu consumo
Frente de frío en el medio del verano,
el amor en los tiempos del cólera, mi hermano.
El sol que nace y el día que muere,
con los mejores atardeceres.
Soy el desarrollo en carne viva,
un discurso político sin saliva.
Las caras más bonitas que he conocido,
soy la fotografía de un desaparecido.
Soy la sangre dentro de tus venas,
soy un pedazo de tierra que vale la pena.
soy una canasta con frijoles ,
soy Maradona contra Inglaterra anotándote dos goles.
Soy lo que sostiene mi bandera,
la espina dorsal del planeta es mi cordillera.
Soy lo que me enseñó mi padre,
el que no quiere a su patria no quiere a su madre.
Soy América latina,
un pueblo sin piernas pero que camina.

Tú no puedes comprar al viento.

Tú no puedes comprar al sol.
Tú no puedes comprar la lluvia.
Tú no puedes comprar el calor.
Tú no puedes comprar las nubes.
Tú no puedes comprar los colores.
Tú no puedes comprar mi alegría.
Tú no puedes comprar mis dolores.

Tengo los lagos, tengo los ríos.
Tengo mis dientes pa` cuando me sonrío.
La nieve que maquilla mis montañas.
Tengo el sol que me seca y la lluvia que me baña.
Un desierto embriagado con bellos de un trago de pulque.
Para cantar con los coyotes, todo lo que necesito.
Tengo mis pulmones respirando azul clarito.
La altura que sofoca.
Soy las muelas de mi boca mascando coca.
El otoño con sus hojas desmalladas.
Los versos escritos bajo la noche estrellada.
Una viña repleta de uvas.
Un cañaveral bajo el sol en cuba.
Soy el mar Caribe que vigila las casitas,
Haciendo rituales de agua bendita.
El viento que peina mi cabello.
Soy todos los santos que cuelgan de mi cuello.
El jugo de mi lucha no es artificial,
Porque el abono de mi tierra es natural.

Tú no puedes comprar al viento.
Tú no puedes comprar al sol.
Tú no puedes comprar la lluvia.
Tú no puedes comprar el calor.
Tú no puedes comprar las nubes.
Tú no puedes comprar los colores.
Tú no puedes comprar mi alegría.
Tú no puedes comprar mis dolores.

Você não pode comprar o vento
Você não pode comprar o sol
Você não pode comprar chuva
Você não pode comprar o calor
Você não pode comprar as nuvens
Você não pode comprar as cores
Você não pode comprar minha felicidade
Você não pode comprar minha tristeza

Tú no puedes comprar al sol.
Tú no puedes comprar la lluvia.
(Vamos dibujando el camino,
vamos caminando)
No puedes comprar mi vida.

MI TIERRA NO SE VENDE.

Trabajo en bruto pero con orgullo,
Aquí se comparte, lo mío es tuyo.
Este pueblo no se ahoga con marullos,
Y si se derrumba yo lo reconstruyo.
Tampoco pestañeo cuando te miro,
Para q te acuerdes de mi apellido.
La operación cóndor invadiendo mi nido,
¡Perdono pero nunca olvido!

(Vamos caminando)
Aquí se respira lucha.
(Vamos caminando)
Yo canto porque se escucha.

Aquí estamos de pie
¡Que viva Latinoamérica!

No puedes comprar mi vida.

3. Con base en la lectura de la letra de la canción responde las siguientes preguntas:

✓ ¿Cuál es la idea principal del texto? Argumente la respuesta.

✓ ¿A quién cree que va dirigida la canción?

✓ ¿Cuál es la intención del grupo al presentar un tema como éste?

✓ ¿Por qué crees que la canción inicia con lengua Quechua?

4. De acuerdo a la letra de la canción ubique en el siguiente cuadro tres frases que contengan un sentido denotativo y connotativo y argumente la respuesta.

| | DENOTATIVO | CONNOTATIVO | ARGUMENTE SU RESPUESTA |
|---|------------|-------------|------------------------|
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 3 | | | |

5. MEDICIÓN DE RESULTADOS

Los talleres se realizaron dentro del marco de la clase de lengua castellana, en tres sesiones diferentes con una duración de dos horas cada uno.

El primero se desarrolla el 29 de septiembre de 2014, en el que se evidenció el nivel de interpretación y de lectura literal, así como los recursos literarios en la letra de la canción “*Se siente bien*” de Dragón y caballero. Luego se explicó el tema a tratar en el taller y el concepto de competencia enciclopédica y prejuicio, los estudiantes se mostraron motivados, tanto por el ritmo como por la letra de la canción.

El segundo taller se realizó el 3 de Octubre de 2014, se evaluó el nivel inferencial y después de presentar una fotografía de una mujer de apariencia bella mostrando a luz sus atributos físicos, los estudiantes dieron a conocer el concepto y la opinión al respecto. Luego se analizó la letra de la canción “*Chica plástica*” relacionándola con la imagen presentada. Los estudiantes dieron a conocer su opinión y algunos juicios de valor frente a la situación.

El último taller se realizó el 24 de Octubre de 2014, con la canción “*Latinoamérica*” de calle 13 donde se evaluó el nivel crítico valorativo intertextual, los estudiantes mostraron la importancia de la identidad latinoamericana así como la posición que ésta tiene frente a las diferentes potencias.

A continuación se presentará un cuadro que mostrara a nivel general una síntesis con los resultados obtenidos por los estudiantes de acuerdo a los grupos establecidos en los diferentes talleres, y se demostrará el pertinente uso de ésta didáctica en el aula con los niveles de interpretación en cada uno de ellos. Posteriormente, se hará una descripción detallada por cada estudiante, en la que se mencionará el proceso evidenciado en cada nivel de interpretación realizado en los talleres descritos anteriormente.

| NOMBRE DEL ESTUDIANTE | NIVEL LITERAL | NIVEL INFERENCIAL | NIVEL CRÍTICO VALORATIVO E INTERTEXTUAL | CONCLUSIÓN |
|--|--|--|---|--|
| <p>Santiago Muñoz</p> <p>Johan González</p> <p>María Agudelo</p> | <p>En el primer taller, reconocieron el tema del texto y la intencionalidad que tenía el autor.</p> <p>Identificaron la situación que se daba y posteriormente de 22 recursos literarios que se presentaron en el texto obtuvieron 6 de ellos.</p> | <p>Para el desarrollo del segundo taller se evidencia un análisis superficial dando respuestas con bajo nivel de interpretación. No responden en su totalidad las preguntas propuestas.</p> | <p>En la realización del tercer y último taller se evidencia que los estudiantes se muestran motivados e identifican el sentido denotativo del texto, sin embargo, se encuentran algunas falencias en la argumentación y el sentido connotativo al responder las preguntas planteadas allí.</p> | <p>Muestran un nivel de interpretación literal y habilidad para identificar el sentido denotativo del texto. Sin embargo, se encuentran falencias en los procesos interpretación inferencial, crítico valorativo y connotativo.</p> |
| <p>Jorge Suarez</p> <p>Tatiana Cogua</p> <p>Paula Juanías</p> | <p>En el desarrollo del primer taller, el grupo evidencia comprensión del tema mostrando respuestas claras y descubren la intencionalidad del autor, luego de 22 recursos literarios que se presentaron en el texto obtuvieron 14 de ellos.</p> | <p>En el segundo taller se muestran respuestas claras, obteniendo buenos resultados, además la interpretación que realizan es acorde al mensaje que deja la canción, los estudiantes comprenden y contextualizan la situación con el diario vivir.</p> | <p>Al realizar el tercer taller se evidencia resultados satisfactorios en cuanto al nivel de intertextualidad, inferencial y crítico. A su vez, interpretan y dan un sentido denotativo y connotativo a las diferentes frases planteadas en el texto.</p> | <p>Éste grupo muestra una respuesta positiva frente a los tres niveles de interpretación: literal, inferencial y crítico valorativo intertextual. Poseen habilidades para identificar el sentido connotativo y denotativo del texto, así como la intencionalidad de asociar las problemáticas sociales con los temas de las canciones.</p> |
| | | | | <p>Los estudiantes</p> |

5.1 Descripción de resultados de los estudiantes involucrados en la investigación

Nombre del estudiante: SANTIAGO MUÑOZ

Taller 1:

El estudiante al ejecutar el primer taller muestra interés por conocer la letra de la canción, compara lo que escucha con el texto dado. Además presenta diferentes hipótesis para defender su idea y hace uso de los preconceptos y los asocia con el medio, lo que le permite alcanzar un aprendizaje significativo. Esto se evidencia en el desarrollo de la competencia enciclopédica con relación al contexto de la canción. Al identificar las figuras retóricas los resultados no fueron los esperados ya que mostró dificultad para reconocerlas dentro del texto.

Taller 2:

En este taller se evidencia un análisis superficial dado que el estudiante presenta respuestas con bajo nivel de interpretación y argumentación. Adicionalmente no respondió la totalidad de las preguntas, a lo que se denota su poco interés por la realización del mismo, se limita a responder las preguntas de forma literal. No se obtienen los resultados esperados.

Taller 3:

El estudiante muestra interés por comprender el texto y utiliza la relectura como herramienta que le permite comprender mejor la canción, responde de forma acertada las preguntas que requiere un análisis denotativo. Sin embargo, cuando el texto requiere mayor profundización para alcanzar un sentido connotativo se evidencia dificultad para hacer interpretaciones a nivel inferencial.

Resultado final:

Se puede concluir que el estudiante maneja un nivel de interpretación literal, hace uso de la competencia enciclopédica en la mayoría de sus respuestas y argumentos, sin embargo, presenta dificultad para alcanzar el nivel de interpretación crítico valorativo. Muestra poca profundidad en sus respuestas limitándose a contestar lo que logra desde el sentido denotativo.

Nombre del estudiante: JOHAN GONZÁLEZ

Taller 1

El estudiante presenta en el desarrollo de este taller un buen nivel de interpretación literal. Se le facilita identificar el tema de la canción y hace uso de los prejuicios para establecer algunos conceptos frente al contexto que se presenta en la canción, aun así muestra dificultad en el reconocimiento de figuras retóricas presentes en el texto.

Taller 2

En este taller el estudiante hace un análisis superficial presentando respuestas de bajo nivel de interpretación. Además de esto, no responde la totalidad de las preguntas y se limita a buscar el sentido denotativo del texto.

Taller 3

El estudiante muestra facilidad para interpretar el tema de la canción en un nivel literal y hace uso de la competencia enciclopédica para justificar sus respuestas valiéndose de elementos de contexto. Sin embargo, le es difícil profundizar en los temas de interpretación e intertextualidad y no logra hacer un análisis crítico valorativo en este taller.

Resultado final:

Al finalizar todos los talleres se evidencia que el estudiante hace un análisis interpretativo muy superficial y basándose en un sentido denotativo. Adicionalmente la metodología en las didácticas lo motiva, pero no se logra el resultado esperado con los tres niveles de interpretación.

Nombre del estudiante: MARÍA CAMILA AGUDELO

Taller 1

La estudiante evidencia en este taller un nivel de interpretación literal reconociendo el tema y la intencionalidad del autor e identifica la situación en la que se desarrolla. Finalmente se obtiene un resultado positivo reconociendo 14 de 22 figuras retóricas.

Taller 2

En este taller se obtienen respuestas claras, las cuales muestran un nivel de interpretación inferencial donde relaciona el tema de la canción con el título. Además identifica la intención del texto con los prejuicios de una realidad especificando y manifestándolo con respuestas lógicas.

Taller 3

En el último taller se evidencia que la estudiante hace un análisis inferencial, relaciona en el texto el sentido denotativo, sin embargo, muestra algunas dificultades para alcanzar el nivel crítico valorativo y hacer una interpretación de la intencionalidad del autor, sus apreciaciones con respecto a esto son literales y un tanto superficiales.

Resultado final:

La estudiante muestra un nivel de interpretación inferencial en sentido denotativo del texto. Sin embargo, muestra interés participando con aportes en sentido figurado frente a los temas de las canciones, aún muestra dificultad para alcanzar un nivel crítico valorativo.

Nombre del estudiante: JORGE SUAREZ

Taller 1

En este taller el estudiante presentó un nivel de interpretación literal, muestra respuestas claras haciendo uso de la competencia enciclopédica. Además reconoce la

intencionalidad del autor teniendo en cuenta el horizonte en cada una de sus respuestas. Por otra parte se presentaron en el texto 22 figuras retóricas de las cuales identifiqué 14.

Taller 2

El estudiante hace una interpretación a nivel inferencial, con lo cual logra identificar la intencionalidad del autor y relacionar el texto con la imagen presentada. Se evidencia en sus respuestas el uso del prejuicio y el horizonte, además, asocia el tema de la canción con las diferentes problemáticas sociales. Sus argumentos muestran un fundamento dado desde la competencia enciclopédica.

Taller 3

En este taller el estudiante logra un nivel de interpretación crítico valorativo e intertextual, relaciona de forma coherente la letra de la canción, con diversas situaciones actuales e históricas vividas en Latinoamérica. Identifica la intencionalidad del autor, así como la población a quien va dirigida la canción. Reconoce el sentido denotativo y connotativo en diferentes frases del texto.

Resultado final:

El estudiante relaciona las diferentes preguntas planteadas en los talleres con situaciones del contexto, hace uso de la competencia enciclopédica para interpretar los textos y argumentar sus respuestas. A nivel general el estudiante muestra alcanzar el nivel de interpretación crítico valorativo.

Nombre del estudiante: TATIANA COGUA

Taller 1

En este taller la estudiante hace una interpretación a nivel literal, en la que reconoce la idea principal del texto e identifica frases en él, que le permiten establecer la intencionalidad del autor. Asocia elementos de la canción para establecer el contexto en el que ésta se desarrolla.

Taller 2

La estudiante hace un análisis inferencial del texto, identifica la intencionalidad del autor y el tema, relacionándolo con algunas circunstancias sociales, para esto hace uso de sus prejuicios y de la competencia enciclopédica. Reconoce en el texto, frases que le permiten analizar temas implícitos.

Taller 3

En este taller la estudiante hace una interpretación crítica del texto reconoce la intencionalidad, así como la población a la que va dirigida, en lo que se evidencia el uso del sentido denotativo y connotativo.

Resultado final:

La estudiante evidencia un nivel de interpretación crítico valorativo, hace uso de prejuicios para elaborar argumentos que le permiten defender sus análisis. En sus respuestas refleja el uso de la competencia enciclopédica lo que le permite connotar elementos claves dentro del texto.

Nombre del estudiante: PAULA JUANIAS

Taller 1

La estudiante realiza una interpretación literal del texto, denota la intencionalidad del autor así como el tema principal de la canción. Presenta respuestas coherentes, con argumentos válidos en los que se evidencia el uso de prejuicios y la asociación del tema con problemáticas del contexto.

Taller 2

En este taller la estudiante muestra un nivel de interpretación inferencial, reconoce en él frases que muestran la intencionalidad del autor, relaciona la letra de la canción con la población a la que va dirigida, argumentando de forma coherente sus respuestas. Establece una asociación entre la imagen dada y la letra de la canción dando a conocer la relación existente entre éstas.

Taller 3

La estudiante hace una interpretación crítica del texto reconoce el sentido connotativo en la letra de la canción. Deduce la intencionalidad del grupo al presentar un tema como éste, además de identificar la población a quien va dirigida la canción. Reconoce la razón por la cual aparece en el texto una frase en lengua indígena y la importancia de ésta.

Resultado final:

La estudiante muestra un nivel de interpretación crítico valorativo, reconoce en todos los talleres el tema de la canción e infiere sobre la intencionalidad del autor. Hace uso de la competencia enciclopédica para reconocer en diferentes frases el sentido connotativo y denotativo del texto.

Nombre del estudiante: CAMILO PEÑA

Taller 1

En este taller el estudiante hace una interpretación literal del al letra de la canción, la situación en la que se desarrolla el tema y la intencionalidad el autor. Reconoció 9 figuras retóricas de 22 presentadas en el texto.

Taller 2

El estudiante en este taller hace una interpretación a nivel inferencial, hace uso de la competencia enciclopédica para crear argumentos válidos frente a la problemática social presentada en la canción, analiza frases relevantes en el texto con las cuales identifica la intencionalidad del autor.

Taller 3

En este taller final el estudiante realiza una interpretación del texto, donde se evidencia la relación que establece del tema de la canción con el horizonte y sus prejuicios. Identifica la población a quien va dirigido el tema, denota la intencionalidad del autor y hace una comparación de la situación actual de Latinoamérica con otros momentos de la historia. Los argumentos que presenta son congruentes con sus juicios.

Resultado final:

El estudiante muestra un nivel de interpretación crítico valorativo intertextual, hace uso tanto de la competencia enciclopédica como de los prejuicios antes de establecer un argumento. Denota elementos que le permiten analizar la intencionalidad del autor y tema central del texto.

Nombre del estudiante: NATALIA COGUA

Taller 1

La estudiante evidencia en este taller un nivel de interpretación literal identificando la intencionalidad del autor, le agrada la actividad y muestra interés en la realización del mismo. Obtiene 14 resultados positivos de 22 figuras retóricas a lo cual hace referencia el texto.

Taller 2

La estudiante obtiene un nivel de interpretación inferencial relacionando la imagen, la canción y el título para hacer un análisis utilizando prejuicios contextualizados en el tema. Posteriormente se evidencia un resultado positivo en las respuestas sosteniendo un argumento con claridad y profundidad.

Taller 3

En este taller se evidencia que la estudiante posee gran interés en la realización del mismo, se muestra animada y los resultados son positivos, ya que demuestra un análisis intertextual frente a las realidades de las clases sociales y la división de poderes, sus argumentos son claros y mantiene una posición crítica frente al tema defendiendo la situación campesina latinoamericana.

Resultado final:

Es una estudiante que posee gran capacidad de análisis, le gusta debatir y mantiene una postura frente a alguna situación. Se logra un buen resultado en los talleres ya que maneja los tres niveles de interpretación descubriendo sentidos connotativos y denotativos en el texto de forma crítica valorativa intertextual.

Nombre del estudiante: SHIRLEY OSORIO

Taller 1

La estudiante relaciona el tema de la canción haciendo un análisis literal, se muestra animada y motivada a lo cual hace que el desarrollo de la misma se dé con más facilidad y pueda llevar a cabo el paso del taller. Obtiene 11 resultados positivos de 22 figuras retóricas a lo cual hace referencia el texto.

Taller 2

La estudiante tiene buen nivel de interpretación se le facilita relacionar el tema con los contextos sociales de la canción. Le gusta debatir y defiende sus argumentos con claridad y destreza. Hace un acercamiento con prejuicios reales manteniendo la idea clara y consecuente a la letra de la canción.

Taller 3

La estudiante logra un nivel de interpretación crítico valorativo inferencial, puesto que en el desarrollo del taller manifiesta sus ideas trabajando un nivel intertextual. Sostiene sus argumentos con análisis y usa los tres niveles de interpretación, a lo que se evidencian los avances y grandes resultados.

Resultado final:

La estudiante avanza en los tres niveles, posee gran sentido crítico, obtiene y establece un tópico de ideas frente al horizonte y prejuicio de acuerdo al tema tratado. Además establece el sentido connotativo y denotativo de la canción.

Nombre del estudiante: JOSE DAVID RINCÓN

Taller 1

El estudiante muestra una disposición positiva al realizar el taller, sin embargo, el nivel de interpretación literal es básico, hace relación y comprende el mensaje que quiere dejar el autor y responde con claridad a las preguntas formuladas. Además, identificó 11 de 22 recursos literarios en el taller.

Taller 2

Al realizar el taller se evidencia que el estudiante hace un análisis denotativo y muy superficial, muestra interés en el desarrollo del taller. Sin embargo, los aportes que hizo no son los esperados, aunque hace una breve descripción, relaciona el título y la imagen con la canción.

Taller 3

En el último taller mejoran los resultados, puesto que hace una interpretación asociando los contextos y realidades sociales latinoamericanas, participa de debates y hace un análisis connotativo y denotativo más puntual. Logra obtener un tercer nivel crítico valorativo intertextual.

Resultado final:

Se evidencia con el estudiante una buena disposición al realizar los talleres, además le gusta la música y leer la letra le pareció más interesante, con el paso a paso del proceso se ven mejorías y logra hacer de un análisis literal más profundo de interpretación crítico valorativo intertextual al debatir sobre el tema propuesto.

Nombre del estudiante: ANDRÉS ESCOBAR

Taller 1

En la primera sesión el estudiante comprende la letra y la intención del autor al escuchar la canción. Muestra disposición para hacer el taller y sus respuestas se rigen bajo lo necesario haciendo un análisis literal básico, además reconoce 6 de 22 figuras retóricas.

Taller 2

El estudiante muestra mucho interés, escucha atentamente la canción y relaciona imagen, título y tema haciendo y participando del debate, establece varias hipótesis con prejuicios valederos y hace un análisis comparando las situaciones que se viven actualmente en el país.

Taller 3

En la realización del último taller se evidencian grandes avances ya que se interesa mucho por la letra de la canción, muestra agrado y desarrolla un análisis más profundo utilizando elementos comparativos con prejuicios y horizonte. Además hace una connotación y denotación del mensaje de la canción interpretando y estableciendo parámetros de comparación crítico valorativo intertextual.

Resultado final:

El estudiante mostró un gran avance en los tres niveles de interpretación, mantuvo una postura crítica participando de los debates y utilizando comparaciones intertextuales sobre los contextos sociales en Latinoamérica.

Nombre del estudiante: NICOLÁS CASTAÑEDA

Taller 1

El estudiante que demostró una actitud propositiva, comprendió la intención y el mensaje del taller. Además hizo un análisis literal mostrando una postura objetiva frente al contexto de la canción. Sus respuestas con acordes y lo esperado en el resultado. Finalmente obtuvo 6 respuestas positivas de 22 recursos literarios.

Taller 2

El estudiante muestra gran interés por desarrollar con éxito el taller, se muestra motivado y participa haciendo unos aportes con prejuicios valederos y comparaciones entre las realidades actuales de la sociedad. Posteriormente, hace un análisis más profundo y detallado defendiendo su idea sobre el cual se desarrolla el taller.

Taller 3

Para finalizar la sesión de los talleres, en este último el estudiante asume una postura crítica y evidentemente muestra mucho interés por la letra de la canción, aporta ideas y se logra obtener un análisis intertextual, establecido por el horizonte y los prejuicios a partir del tema musical. Define la idea logrando exitosamente un nivel crítico valorativo intertextual.

Resultado final:

El estudiante desarrolla exitosamente los tres niveles de interpretación, aporta ideas y mantiene una postura crítica frente al contexto de cada taller. Se puede afirmar que se logra el objetivo en el desarrollo de los talleres evidenciando un avance en el último por las respuestas dadas y las apreciaciones en cada sesión.

De este modo, se evidencia que los resultados en cada uno de los estudiantes dentro de cada nivel y el alcance de los conceptos que se abordaron para llegar al óptimo desarrollo de los objetivos propuesto al inicio de esta investigación. A continuación se hará una aproximación que resumirá la experiencia dentro de cada uno de los niveles de interpretación que se abordaron en la metodología.

5.2 Resultados de los niveles de interpretación en general

Los niveles son evidenciados a través de cada taller que a continuación se describe así:

1. NIVEL LITERAL (TALLER 1)

En la realización del taller se evidencian resultados satisfactorios, el proceso de interpretación literal es evidente en las tres respuestas dadas por los estudiantes. Por otro lado, la introducción que se da al ejecutar el taller es oportuna para completar una información, la totalidad del curso (12 estudiantes) alcanzan un análisis de percepción y escucha, logrando que el objetivo de interpretación literal se logre con éxito. El taller está compuesto por cuatro preguntas, en donde las tres primeras buscan que el estudiante encuentre la idea principal del texto argumentando la respuesta, demostrar si hubo comprensión del tema y hacia quién va dirigido. El último punto evalúa el reconocimiento de los recursos literarios, donde se demuestran falencias en algunos estudiantes siendo el 14 de 22 el resultado más alto y 6 de 22 el más bajo.

2. NIVEL INFERENCIAL (TALLER 2)

El taller está compuesto por cinco preguntas con las cuales se busca evidenciar el nivel de interpretación inferencial al cual han llegado los estudiantes. De manera que las preguntas están planteadas con el fin de relacionar el tema del texto con diferentes problemáticas sociales. Los resultados obtenidos en este proceso son los esperados, dado que los estudiantes mostraron en sus respuestas el uso de la competencia enciclopédica y el horizonte, presentando argumentos sólidos que permiten ver la asociación del texto con sus prejuicios.

3. NIVEL CRÍTICO VALORATIVO E INTERTEXTUAL (TALLER 3)

Aquí se evidencia un nivel de interpretación teniendo en cuenta la temática que aborda la canción, se pone en juego todas las competencias comunicativas y el proceso a través del cual los estudiantes hacen uso de los prejuicios y el horizonte, dando una respuesta positiva con el desarrollo del taller. Luego de dar por terminada la actividad los estudiantes argumentan sus respuestas, debaten sobre las problemáticas que se dan en Latinoamérica, mediante un proceso de intertextualidad. Según lo dicho anteriormente se puede asegurar que el taller arrojó los resultados esperados dentro de los objetivos propuestos y con ello, el avance de los procesos de interpretación con los estudiantes del grado décimo.

6. CONCLUSIONES

Durante el proceso de toda la investigación se evidenció a nivel general excelentes resultados, esto dado a que los estudiantes manifiestan su agrado y buena disposición al ejecutar cada una de las actividades ya que obtuvieron un manejo de conceptos claros en el área de lengua castellana que a su vez se iba fortaleciendo en las clases. Adicionalmente, se demostró que los jóvenes poseen una empatía con la música ya que se evidenció que a través de este elemento artístico los estudiantes lograron mejorar procesos de interpretación en un nivel crítico e intertextual.

Esto se logra evidenciar en la evolución que se hizo con cada taller, demostrando resultado positivo, en el cual es importante rescatar el trabajo de los estudiantes frente a la disposición y el compromiso que adquirieron al iniciar este proyecto. Se evidencia que los logros alcanzados fueron producto del trabajo en equipo, y que se puede llegar a buen término y concretar lo que propone en el aula de clase siempre teniendo presente en buscar encaminarla en beneficio de los estudiantes y de mejorar la metodología de aprendizaje con el fin de hacerla más dinámica y divertida y a su vez más significativa.

Finalmente, el trabajo en equipo logra sacar adelante un proyecto el cual se llevó a cabo en el GIMNASIO MARÍA DE GUADALUPE con los estudiantes del grado décimo, donde el esfuerzo y dedicación quedó plasmado en los excelentes resultados no solo académicos, sino personales en cada uno de los estudiantes.

7. BIBLIOGRAFÍA

Barriga, Díaz, F, & Rojas, G. (S.F). *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo. Una interpretación constructivista. Capítulo 2 Constructivismo y aprendizaje significativo*. Mac Graw Hill. Recuperado de:

<http://mapas.eafit.edu.co/rid=1K28441NZ1W3H2N919H/Estrategias%20docentes%20para-un-aprendizaje-significativo.pdf>

Blanco, E, (2005). *La comprensión lectora. Una propuesta didáctica de lectura de un texto literario*, recuperado de:

http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/MaterialRedEle/Revista/2005_03/2005_redELE_3_05Blanco1.pdf?documentId=0901e72b80e00824

Casas, D. (2011). *Canta tu sociedad. Propuesta para el desarrollo de competencias comunicativas con énfasis en interpretación y argumentación en grado noveno* (Tesis de pregrado) Corporación universitaria Minuto de Dios, Bogotá, Colombia.

Calle 13 (S.F). Recuperado el 21 de septiembre de 2014, de Univision.com calle 13

Cerda, G, H (2007). *La investigación formativa en el aula*. Cooperativa Editorial magisterio. Bogotá. Recuperado de: <https://es.scribd.com/doc/166908760/Por-Que-y-Para-Que-de-La-Investigacion-Formativa-Hugo-Cerda-Gutierrez>

Código Auditivo. (S.F.) Recuperado el 17 de septiembre de 2014, de

http://straddle3.net/context/03/es/2006_08_04.html

Durán, G., Naissir, E., & Garrido, L. (2007). Desarrollo de competencias lectoras a partir de un programa de acompañamiento en estudiantes de educación básica del municipio

de Galapa – Atlántico (Tesis de Maestría) Fundación Universidad del Norte,
Barranquilla, Colombia.

Eco, U. (1993). *Lector in fabula. La cooperación interpretativa en el texto narrativo*.
España: Editorial Lumen, S.A.

Escobar, M. (2010). *Literatura y música. Un modelo didáctico de interpretación en
educación secundaria*. (Tesis doctoral) Universidad de Murcia, España.

Gadamer, H. (2007). *Verdad y Método*. Decimosegunda edición. España: Ediciones
sígueme Salamanca.

Gordillo, A, & Flórez, María. (2009,03, 24). Los niveles de comprensión lectora: hacia una
enunciación investigativa y reflexiva para mejorar la comprensión lectora en
estudiantes universitarios. Revista Actualidades pedagógicas. Recuperado de
<http://revistas.lasalle.edu.co/index.php/ap/article/viewFile/1048/953>

Historia de la Salsa (S.F). Recuperado el 10 de septiembre de 2014, de
http://www.proyectosalohogar.com/Enciclopedia_Ilustrada/Salsa.htm

Historia del Genero Urbano (S.F.) Recuperado el 28 de septiembre de 2014, de
<http://foxdaddy.es.tl/HISTORIA-DEL-GENERO-URBANO.htm>

Iser. W. (1987). *El acto de leer. Teoría del efecto estético*. Altea, Taurus, Alfaguara, S.A.
España.

Lecturas y descripciones de la imagen. (S.F) Recuperado el 18 de agosto de 2014, de
<http://www.lecturasydescripcionesdelaimagen.blogspot.com/>

Letras de las canciones. (S.F) Recuperado el 18 de agosto de 2014, de
<http://www.musica.com>

López, C. R. (2008). Música y retórica. Encuentros y desencuentros de la música y el
lenguaje. Eufonia. Didáctica de la música 43 (Número especial sobre música y
lenguaje). Recuperado de: WWW.LOPEZCANO.NET

- MEN. (1998) Lengua Castellana: Lineamientos curriculares. Cooperativa editorial Magisterio. Santa fe de Bogotá.
- Panqueva, D., Rojas, D., Salazar, I., & Tinjacá, A (2011). *Las letras de las canciones rock en español como didáctica para desarrollar los niveles de lectura, a través de las competencias lectoras en los estudiantes de octavo grado del gimnasio cristiano de Cundinamarca* (Tesis de pregrado) Corporación universitaria Minuto de Dios, Bogotá, Colombia.
- Rae (2014). Recuperado el 17 de septiembre de 2014, de http://straddle3.net/context/03/es/2006_08_04.html
- Blades. R. (2014). Recuperado el 17 de septiembre de 2014, de http://www.todomusica.org/ruben_blades/
- Sampieri, R. (2006). *Metodología de la Investigación*. Cuarta Edición. Mc Grall Hill. México.
- Sapir. E, (1954). *El lenguaje, Introducción al estudio del habla*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Smith, F. (1989). *Comprensión de la lectura. Análisis psicolingüístico de la lectura y su aprendizaje*. México: Editorial Trillas.
- Smith, F. (1997). *Para darle sentido a la lectura*. Gráficas Rógar, Madrid.
- Tipos de lectura (S.F.) Recuperado el 29 de septiembre de 2014, de <http://www.tiposde.org/escolares/430-tipos-de-lectura/>
- Valdés, M. (1995). *La Interpretación Abierta: Introducción a la Hermenéutica Literaria Contemporánea*. Ediciones Rodopi B.V., Amsterdam- Atlanta, GA.
- Villamizar, Y. (2005). *Lectura y producción de textos*. Universidad de pamplona, recuperado de: http://www.unipamplona.edu.co/unipamplona/portaIG/home_9/recursos/general/documentos/memorias/29072009/2005_lecturaproducciontextos.pdf

Waisburd, G & Erdmenger, E. (2006). *El poder de la música en el aprendizaje. Cómo lograr un aprendizaje acelerado y creativo. Educación, Empresa y desarrollo humano: guía teórica y práctica*. México: Editorial Trillas

Wagner, R. (s.f). *Escritos y poemas completos*, ed. De Wolfgang Glother, Berlín y Leipzig, vol. II, P.56

Yagüe, M. (2013). *La intertextualidad literario-musical: Una estrategia didáctica para la animación a la lectura y la audición musical*. España: Serveis editorials.

8. ANEXOS

GIMNASIO CAMPESTRE MARÍA DE GUADALUPE

NOMBRE Nicolón Lantamada Sierra CURSO Decimo

EDAD: 14 años FECHA: 22/8/14

PRUEBA DIAGNOSTICA

Marca con una X según consideres:

| CUESTIONARIO | SI | NO | POCO | BASTANTE | MUCHO |
|---|----|----|------|----------|-------|
| 1. ¿Te gusta la lectura? | X | | | | |
| 2. ¿Te gusta escribir? | X | | | | |
| 3. ¿Crees que la asignatura de lengua Castellana aporta elementos importantes para tu vida? | | | | | |
| 4. ¿Haces uso de las reglas ortográficas? | | | X | | |
| 5. ¿Haces uso de figuras retóricas en tus escritos? | | | | | |
| 6. ¿Te consideras capaz de escribir textos de diferentes géneros? | | | X | | |
| 7. ¿Aportas con tus conocimientos a la clase? | | | | X | |
| 8. ¿Te gusta escuchar música? | | | | | X |
| 9. ¿Crees que la música es una forma de expresión del pensamiento y las emociones ? | | | | X | |
| 10. ¿Lees las letras de tus canciones favoritas? | X | | | | |

¿Cuáles son tus bandas o grupos musicales preferidos?

Imagine Dragons, Airbourne, Audioslave, Crystal Carter, Forth the People, Keane, KreweLla, Stoney, Aloe Blacc, Madonn, Mako, Mumford & Sons, Muse, Parovoz Pit, Pendulum, Seal, U2, Tiesto, Toku, Panda, Noel Gallagher

¿Qué canciones de ellos te gustan?

Round and Round, Rumin' wild, Like a Stone, Not in love, Let it what you want, Everybody's changing, My Demons, The Man, Our Story, Madness, The Rocking, Crush, Kiss for a Rose, Everybody's on the run, Hold me Thrill me Kiss me Kill me

¿En tu tiempo libre, qué lees?

Escritor: Dan Brown Genero: Investigación y Sigilo Tipo de libro: Comica

GIMNASIO CAMPESTRE MARÍA DE GUADALUPE

NOMBRE Jorge Suarez CURSO 10
 EDAD: 17 FECHA: 22/08/15

PRUEBA DIAGNOSTICA

Marca con una X según consideres:

| CUESTIONARIO | SI | NO | POCO | BASTANTE | MUCHO |
|---|----|----|------|----------|-------|
| 1. ¿Te gusta la lectura? | X | | | | |
| 2. ¿Te gusta escribir? | X | | | | |
| 3. ¿Crees que la asignatura de lengua Castellana aporta elementos importantes para tu vida? | X | | | | |
| 4. ¿Haces uso de las reglas ortográficas? | | | | X | |
| 5. ¿Haces uso de figuras retóricas en tus escritos? | | | X | | |
| 6. ¿Te consideras capaz de escribir textos de diferentes géneros? | X | | | | |
| 7. ¿Aportas con tus conocimientos a la clase? | | | X | | |
| 8. ¿Te gusta escuchar música? | | | | X | |
| 9. ¿Crees que la música es una forma de expresión del pensamiento y las emociones? | | | | X | |
| 10. ¿Lees las letras de tus canciones favoritas? | X | | | | |

¿Cuáles son tus bandas o grupos musicales preferidos?

Rosette, Vallenato, Rock en español, bachata
baladas, electrónica

¿Qué canciones de ellos te gustan?

muchas

¿En tu tiempo libre, qué lees?

leo puros informacion en internet

GIMNASIO CAMPESTRE MARÍA DE GUADALUPE

NOMBRE Tatiana Laura Garcia CURSO Docimo
 EDAD: 17 años FECHA: 22/08/2014

PRUEBA DIAGNOSTICA

Marca con una X según consideres:

| CUESTIONARIO | SI | NO | POCO | BASTANTE | MUCHO |
|---|----|----|------|----------|-------|
| 1. ¿Te gusta la lectura? | | | X | | |
| 2. ¿Te gusta escribir? | | | X | | |
| 3. ¿Crees que la asignatura de lengua Castellana aporta elementos importantes para tu vida? | X | | | | |
| 4. ¿Haces uso de las reglas ortográficas? | X | | | | |
| 5. ¿Haces uso de figuras retóricas en tus escritos? | | X | | | |
| 6. ¿Te consideras capaz de escribir textos de diferentes géneros? | | | X | | |
| 7. ¿Aportas con tus conocimientos a la clase? | X | | | | |
| 8. ¿Te gusta escuchar música? | X | | | | |
| 9. ¿Crees que la música es una forma de expresión del pensamiento y las emociones? | | | | X | |
| 10. ¿Lees las letras de tus canciones favoritas? | X | | | | |

¿Cuáles son tus bandas o grupos musicales preferidos?

Valleato y reggae

¿Qué canciones de ellos te gustan?

Silvestre Dangos, Pipe Pérez

¿En tu tiempo libre, qué lees?

Información de Internet

GIMNASIO CAMPESTRE MARÍA DE GUADALUPE

NOMBRE Paula Juanas Sandoval CURSO 10º
 EDAD: 14 FECHA: 22-Agosto - 2014

PRUEBA DIAGNOSTICA

Marca con una X según consideres:

| CUESTIONARIO | SI | NO | POCO | BASTANTE | MUCHO |
|---|----|----|------|----------|-------|
| 1. ¿Te gusta la lectura? | | | X | | |
| 2. ¿Te gusta escribir? | X | | | | |
| 3. ¿Crees que la asignatura de lengua Castellana aporta elementos importantes para tu vida? | X | | | | |
| 4. ¿Haces uso de las reglas ortográficas? | X | | | | |
| 5. ¿Haces uso de figuras retóricas en tus escritos? | | | X | | |
| 6. ¿Te consideras capaz de escribir textos de diferentes géneros? | X | | | | |
| 7. ¿Aportas con tus conocimientos a la clase? | | | X | | |
| 8. ¿Te gusta escuchar música? | | | | X | |
| 9. ¿Crees que la música es una forma de expresión del pensamiento y las emociones? | | | | X | |
| 10. ¿Lees las letras de tus canciones favoritas? | X | | | | |

¿Cuáles son tus bandas o grupos musicales preferidos?

Reggae, Rap, vallenato, salsa, wloros, Pop, electronica, musica en ingles, Jazz

¿Qué canciones de ellos te gustan?

Vicente Garcia, Green Valley, Martin elias, Joe... etc

¿En tu tiempo libre, qué lees?

No leo

GIMNASIO CAMPESTRE MARÍA DE GUADALUPE

NOMBRE María Camila Agudelo CURSO 10º
 EDAD: 16 FECHA: 22-08-14

PRUEBA DIAGNOSTICA

Marca con una X según consideres:

| CUESTIONARIO | SI | NO | POCO | BASTANTE | MUCHO |
|---|----|----|------|----------|-------|
| 1. ¿Te gusta la lectura? | | | | | X |
| 2. ¿Te gusta escribir? | | | X | | |
| 3. ¿Crees que la asignatura de lengua Castellana aporta elementos importantes para tu vida? | X | | | | |
| 4. ¿Haces uso de las reglas ortográficas? | | | | | X |
| 5. ¿Haces uso de figuras retóricas en tus escritos? | | | X | | |
| 6. ¿Te consideras capaz de escribir textos de diferentes géneros? | X | | | | |
| 7. ¿Aportas con tus conocimientos a la clase? | X | | | | |
| 8. ¿Te gusta escuchar música? | | | | | X |
| 9. ¿Crees que la música es una forma de expresión del pensamiento y las emociones? | X | | | | |
| 10. ¿Lees las letras de tus canciones favoritas? | X | | | | |

¿Cuáles son tus bandas o grupos musicales preferidos?

Passenger, the Beatles, Romeo Santos, Bruno Mars, Diomedes
Silvestre, Pengond, Calle 13, Nicky Jam, Maluma, Reikón

¿Qué canciones de ellos te gustan?

Let her go, I'm looking through you, Romeo y Julieta,
Era mujer, Hasta el final de la vida, when I was your man

¿En tu tiempo libre, qué lees?

Leo novelas estadounidenses.

GIMNASIO CAMPESTRE MARÍA DE GUADALUPE

NOMBRE Camilo Andrés Peña Avila CURSO 10
 EDAD: 18 FECHA: 22/08/14

PRUEBA DIAGNOSTICA

Marca con una X según consideres:

| CUESTIONARIO | SI | NO | POCO | BASTANTE | MUCHO |
|---|----|----|------|----------|-------|
| 1. ¿Te gusta la lectura? | | | X | | |
| 2. ¿Te gusta escribir? | | | X | | |
| 3. ¿Crees que la asignatura de lengua Castellana aporta elementos importantes para tu vida? | X | | | | |
| 4. ¿Haces uso de las reglas ortográficas? | | | | X | |
| 5. ¿Haces uso de figuras retóricas en tus escritos? | | X | | | |
| 6. ¿Te consideras capaz de escribir textos de diferentes géneros? | X | | | | |
| 7. ¿Aportas con tus conocimientos a la clase? | | | | | X |
| 8. ¿Te gusta escuchar música? | | | X | | |
| 9. ¿Crees que la música es una forma de expresión del pensamiento y las emociones? | X | | | | |
| 10. ¿Lees las letras de tus canciones favoritas? | X | | | | |

¿Cuáles son tus bandas o grupos musicales preferidos?

Linkin Park, Porto, Green Day, Daddy Yankee, Don Omar, Zion, Lennox Cali y el Dandee

¿Qué canciones de ellos te gustan?

Breaking the habit, Nota de un suicidio, Llamado de Emergencia, Angelito vuela Yo te esperaré

¿En tu tiempo libre, qué lees?

Imagenes de Facebook

GIMNASIO CAMPESTRE MARÍA DE GUADALUPE

NOMBRE Natalia Cagua García CURSO Décimo
 EDAD: 17 años FECHA: 22-08-2014

PRUEBA DIAGNOSTICA

Marca con una X según consideres:

| CUESTIONARIO | SI | NO | POCO | BASTANTE | MUCHO |
|---|----|----|------|----------|-------|
| 1. ¿Te gusta la lectura? | X | | | | |
| 2. ¿Te gusta escribir? | | | X | | |
| 3. ¿Crees que la asignatura de lengua Castellana aporta elementos importantes para tu vida? | | | | X | |
| 4. ¿Haces uso de las reglas ortográficas? | | | | | X |
| 5. ¿Haces uso de figuras retóricas en tus escritos? | | | X | | |
| 6. ¿Te consideras capaz de escribir textos de diferentes géneros? | | | X | | |
| 7. ¿Aportas con tus conocimientos a la clase? | | | | X | |
| 8. ¿Te gusta escuchar música? | | | | | X |
| 9. ¿Crees que la música es una forma de expresión del pensamiento y las emociones? | | | | X | |
| 10. ¿Lees las letras de tus canciones favoritas? | | | X | | |

¿Cuáles son tus bandas o grupos musicales preferidos?

Silvestre Dangond - Alkilados - Piso 21 - Nicky Jam - Green Valley -
~~Andrés Cepeda - Lucas Arana - Arcangel - Cultural Propaganda~~
Tito Nieves - Felipe Pellaiz - Kalet Morales - Mark Anthony
 ¿Qué canciones de ellos te gustan? Zona Ganjah.

Esa mujer - sola - Déjame, Travessuras, los sueños - día tras día - de rodillas - flow violento - ilegal - fabricando fantasmas
Tan natural - todo de cabeza - tu amor me hace bien - ninguna
 ¿En tu tiempo libre, qué lees? como ella.

cultura general

TALLER 1

Institución: Gimnasio Campestre María de Guadalupe

Nombres: Natalia Cogua Paula Juanias ☺
Curso: Décimo Fecha 29-09-14 Taller 3

Duración del taller: 1 hora

Competencias puestas a prueba: enciclopédica (prejuicios).

Nivel de interpretación de lectura a desarrollar: Primer nivel-Literal

Objetivos generales:

- ✓ Evidenciar el nivel de interpretación y de lectura a nivel literal teniendo en cuenta la temática que se aborda en la letra de la canción.
- ✓ Identificar los diferentes recursos literarios que se encuentran en el contenido de las canciones en español.

Objetivos específicos:

- ✓ Realiza procesos de interpretación y análisis al hacer la lectura de la canción.
- ✓ Reconocer figuras retóricas en la canción.

Procedimiento o metodología del maestro:

- El maestro propone y genera un espacio propicio para el óptimo desarrollo de la didáctica, y explica el tema a tratar en el taller en cuanto a la competencia enciclopédica y el concepto de prejuicio.
- El maestro contextualiza acerca del origen y época en que se realizó la canción. La historia del artista y el público al que está dirigida la canción.
- Se indaga acerca del conocimiento del artista y específicamente la canción por que fue elegida.
- Se realiza una pre audición de la canción y posteriormente se da inicio al taller,
- Finalizado el taller se genera un dialogo con los estudiantes en cuanto a los resultados de la actividad.

Desarrollo de la actividad por parte del estudiante:

1. Escucha atentamente la letra de la canción y mientras suena, lee la canción sin cantar, únicamente siguiendo la letra.
2. Leer muy cuidadosamente los conceptos relacionados a continuación antes de responder las preguntas.
3. Luego de leer las preguntas, debes responder con tu compañero una a una, las preguntas que a continuación se relacionan en el siguiente cuestionario:

Conceptos que debes tener en cuenta:

La competencia enciclopédica:

Es la capacidad que tienes de ir interpretando un texto teniendo la capacidad de poner en juego los saberes que has aprendido leyendo otros textos, o que quizá has aprendido en tu contexto familiar, de amigos, escolar. Etc.

Los prejuicios: son aquellos conocimientos que se relacionan con la competencia enciclopédica y que tú eres capaz de asumir de forma crítica, es decir que un *prejuicio* es un concepto u opinión que tienes sobre algo comprobado en la realidad, no desde la especulación o desde lo que yo creo como cierto.

TALLER

1 Biografía del grupo

DRAGÓN Y CABALLERO

La historia comienza en “el corralito de piedras” Cartagena, ciudad histórica llena de magia y leyenda, testigo del desarrollo artístico de estos jóvenes quienes emprenden este arduo camino por el amor a la música y el derroche de talento que mostraban a la hora de expresarlo.

Hace 15 años una emisora local de la ciudad, realizó un festival de HIP-HOP en el cual participó el grupo KC conformado por: Armando Páez (Dragón rojo) y Edgar Holguín (Komodo); Al ocupar el primer lugar reciben el reconocimiento como los mejores exponentes del género y la oportunidad de grabar profesionalmente su primer tema. Luego de este salto llegaron diferentes propuestas y con ellas las apetecidas casas disqueras: SUN RECORD, SONOLUX y RMG, creyeron en el talento de KC.

Más tarde viajaron a la ciudad de Medellín donde graban su primer CD completo bajo el sello discográfico CODISCOS, en ese momento deciden cambiar el nombre del grupo aprovechando que al mismo tiempo estrenaban integrante: Ricardo Cuadro (Práctico), también rapero.

Siendo tres y buscando un nombre más llamativo y comercial se hacen llamar DRAGONES, de esa primera producción titulada "me sacaron de la disco", se desprendieron los sencillos "me sacaron de la disco" y "hoy", logrando gran éxito en la radio y las discotecas de la costa norte colombiana.

Tiempo después "Practico" decide continuar su carrera como solista.

Tras ésta ausencia Dragón Rojo Y Komodo invitan a formar parte del proyecto a Donny Caballero quien en ese momento recién salía de una agrupación llamada 35 grados. Contando ahora con una voz melódica ampliaban el concepto musical del grupo. Gracias a este cambio nace "la tarde", rompiendo los esquemas del género en nuestro país.

En el año 2006 tuvieron la oportunidad de participar por primera vez en EL FESTIVAL DE ORQUESTA máximo escenario en el marco del Carnaval de Barranquilla.

A mediados del 2006 Komodo no continúa en el proyecto, así que Armando Páez (Dragón Rojo) y Donny Caballero (Caballero) deciden jugársela como dúo.

Al notar la necesidad de hallar una nueva identidad que fuera acorde al nuevo concepto musical del grupo y que a su vez resaltara la madurez actual de este par de artistas al componer y producir sus temas nace: Dragón & Caballero.

Siguiendo con el mismo estilo del tema "La Tarde", se lanza al mercado "El Reloj" canción que logró aún más reconocimiento en el país y junto a él se ha mantenido el éxito del grupo.

Actualmente Dragón & Caballero ultima detalles y se dispone a realizar el lanzamiento de su más reciente producción titulada "La Secuela", en este trabajo discográfico se encuentra compilada una amplia variedad de ritmos entre ellos: reggae, salsa clásica, fusión Caribe, hip hop, r&b latino, entre otros, que al fusionarse da como resultado la evolución del genero

Dragón Rojo

Armando Páez mejor conocido como Dragón Rojo, Se caracteriza por su excelente manera de hacer rimas improvisadas. Se crio en una isla muy popular en Cartagena llamada Tierra Bomba de allí su gusto Afro americanizado. Su voz rítmica se amolda a cualquier género pero su fuerte es el reggae y el hip hop. Detesta lo superficial y los temas banales a la hora de escribir una canción.

Donny Caballero

Se inicia en la música profesionalmente después de obtener reconocimiento en su ciudad natal como mejor cantante e intérprete de R&B latino título recibido en un popular festival de canto de una prestigiosa institución bilingüe en Cartagena, pero en donde se dio a conocer fue en el trio 35 Grados, una agrupación local que bajo el sello de Codiscos sacó dos temas que lo llevaron a recorrer algunas ciudades de Colombia.

Su forma de cantar peculiar la define como el encuentro de dos culturas; La Latina y la Anglo.

Tomado de <http://www.musica.com>

2. Lee con atención la letra de la canción

SE SIENTE BIEN

Fue un placer volver a verte

volver a hablarte y eso que jure no hacerlo mas

pero tú eres inevitable, eres mujer

1. y yo triste un hombre que a ciegas va tras tu piel

2. pero en tu mirada yo no vi la misma de ayer

3. esa luz que brillaba a través de ese par de luceros

que me hicieron creer

que las buenas intenciones pueden más que el perdón

y lo eche todo a perder

y hoy es muy tarde padecirte lo mucho que lo siento

4. te juro que se siente bien (se siente bien)

(volver a verte)

Tenerte cerca otra vez mirarte es todo un placer

5. Aun me tienes a tus pies (te juro que se siente bien)

se siente bien (verte de frente)

6. tantas noches mujer cuanto cuanto placer

y hoy todo es diferente

7. te juro que se siente bien (se siente bien)

volver a verte

you now what i mind

dicelodragon

me jure me dije que no volvía a caer

pero ya vez usted me tiene a sus pies

8. haces que yo me trague el orgullo a pedazos

contigo no hay caso siempre corriendo a tus brazos

9. has hecho con este corazón lo que has querido

10. me has dado tanto placer pero también me has herido

no sé cómo lo olvido pero que bien se siente

verte de frente aunque hoy solo seamos amigos

11. pero en tu mirada yo no vi la misma de ayer

esa luz que brillaba a través

12. de ese par de luceros que me hicieron creer

que las buenas intenciones pueden más que el perdón

y lo eche todo a perder

13. y hoy es muy tarde pa decirte lo mucho que lo siento

14. te juro que se siente bien (se siente bien)

(volver a verte)

Tenerte cerca otra vez mirarte es todo un placer

15. me tienes a tus pies mujer (te juro que se siente bien)

16. se siente bien (verte de frente)

17. tantas noches mujer cuanto cuanto placer

y hoy todo es diferente

te juro que se siente bien (se siente bien)

volver a verte

y me delata esta sonrisa mi niña

18. donde hubo fuego quedan las cenizas

te juro que se siente bien

verte de frente

19. mira borrón y cuenta nueva dale mambo

con usted viví momentos que nunca podré olvidar

eres una herida difícil de cicatrizar

20. eres como droga que me aprieta como sogá

que me ahoga no me deja respirar

es verdad ya no tengo dignidad

eres mi debilidad

toda una tempestad

hay dios a nadie le gusta perder

pero hasta perder contigo también es un placer

con usted vivi momentos que nunca podré olvidar

eres una herida difícil de cicatrizar

21. eres como droga que me aprieta como sogá

que me ahoga no me deja respirar

22. jaja dragón y caballero el equilibrio perfecto

letsgetitonone more time

younowwhat i mind

te juro que se siente bien, se siente bien mujer

volver a verte

y me delata esta sonrisa mi niña

donde hubo fuego quedan las cenizas

te juro que se siente bien, se siente bien mujer

verte de frente

dragón y caballero

younowwhat i mind

3. Con base en la lectura de la letra de la canción responde las siguientes preguntas:

✓ ¿Cuál es la idea principal del texto? Argumente la respuesta.

la idea principal del texto es un reencuentro de una pareja que por problemas se separaron. pensamos que pasa esto a medida de la canción hay palabras que nos refieren a esto

✓ ¿A qué se refiere el autor o cantantes cuando dice que "se siente bien"?

se refiere a que se siente bien volver a verla, sin ningún rencor, si no que como amigos, ya que no le afecta lo que pasó en el pasado

✓ ¿En el texto los cantantes hablan de situaciones que se refieren a algún tipo de relación que tuvieron con la persona a la que va dirigida la canción? Si la respuesta es positiva, mencione tres de ellas.

Si.

• Ya que se refiere a que lo alegro de verla, después de separarse en algún momento. • Porque a pesar de todo el tiempo que pasó, el sentimiento no cambia. • Porque después de todo lo que pasaron juntos, las cosas no son iguales.

4. En la letra de la canción encuentras algunas figuras retóricas subrayadas. Escribe el nombre de cada una de ellas.

- | | | | |
|--------------------------|---------------------------|--------------------------|----------------------------|
| 1. <u>Sinestecia</u> ✓ | 6. <u>reduplicación</u> ✓ | 11. <u>Comparación</u> ✓ | 16. <u>Sinestecia</u> -x |
| 2. <u>Comparación</u> ✓ | 7. <u>Epítome</u> ✓ | 12. <u>metáfora</u> ✓ | 17. <u>reduplicación</u> ✓ |
| 3. <u>metáfora</u> ✓ | 8. <u>metáfora</u> ✓ | 13. <u>apócope</u> ✓ | 18. <u>Hiperbatón</u> ✓ |
| 4. <u>Epítome</u> ✓ | 9. <u>asonancia</u> ✓ | 14. <u>Epítome</u> ✓ | 19. <u>metonimia</u> ✓ |
| 5. <u>Epítome</u> ✓ | 10. <u>asonancia</u> ✓ | 15. <u>Epítome</u> ✓ | 20. <u>Comparación</u> ✓ |
| 21. <u>Comparación</u> ✓ | | 22. <u>onomatopeya</u> ✓ | |

14 / 22

TALLER 1

Institución: Gimnasio Campestre María de Guadalupe

Nombres: Santiago Muñoz Johan Daniel Yonzalee
Curso: Decimo Fecha 1/10/14 Taller _____

Duración del taller: 1 hora

Competencias puestas a prueba: enciclopédica (prejuicios).

Nivel de interpretación de lectura a desarrollar: Primer nivel-Literal

Objetivos generales:

- ✓ Evidenciar el nivel de interpretación y de lectura a nivel literal teniendo en cuenta la temática que se aborda en la letra de la canción.
- ✓ Identificar los diferentes recursos literarios que se encuentran en el contenido de las canciones en español.

Objetivos específicos:

- ✓ Realiza procesos de interpretación y análisis al hacer la lectura de la canción.
- ✓ Reconocer figuras retóricas en la canción.

Procedimiento o metodología del maestro:

- El maestro propone y genera un espacio propicio para el óptimo desarrollo de la didáctica, y explica el tema a tratar en el taller en cuanto a la competencia enciclopédica y el concepto de prejuicio.
- El maestro contextualiza acerca del origen y época en que se realizó la canción. La historia del artista y el público al que está dirigida la canción.
- Se indaga acerca del conocimiento del artista y específicamente la canción por que fue elegida.
- Se realiza una pre audición de la canción y posteriormente se da inicio al taller,
- Finalizado el taller se genera un dialogo con los estudiantes en cuanto a los resultados de la actividad.

Desarrollo de la actividad por parte del estudiante:

1. Escucha atentamente la letra de la canción y mientras suena, lee la canción sin cantar, únicamente siguiendo la letra.
2. Leer muy cuidadosamente los conceptos relacionados a continuación antes de responder las preguntas.
3. Luego de leer las preguntas, debes responder con tu compañero una a una, las preguntas que a continuación se relacionan en el siguiente cuestionario:

Conceptos que debes tener en cuenta:

La competencia enciclopédica:

Es la capacidad que tienes de ir interpretando un texto teniendo la capacidad de poner en juego los saberes que has aprendido leyendo otros textos, o que quizá has aprendido en tu contexto familiar, de amigos, escolar. Etc.

Los prejuicios: son aquellos conocimientos que se relacionan con la competencia enciclopédica y que tú eres capaz de asumir de forma crítica, es decir que un *prejuicio* es un concepto u opinión que tienes sobre algo comprobado en la realidad, no desde la especulación o desde lo que yo creo como cierto.

TALLER

1 Biografía del grupo

DRAGÓN Y CABALLERO

La historia comienza en “el corralito de piedras” Cartagena, ciudad histórica llena de magia y leyenda, testigo del desarrollo artístico de estos jóvenes quienes emprenden este arduo camino por el amor a la música y el derroche de talento que mostraban a la hora de expresarlo.

Hace 15 años una emisora local de la ciudad, realizó un festival de HIP-HOP en el cual participó el grupo KC conformado por: Armando Páez (Dragón rojo) y Edgar Holguín (Komodo); Al ocupar el primer lugar reciben el reconocimiento como los mejores exponentes del género y la oportunidad de grabar profesionalmente su primer tema. Luego de este salto llegaron diferentes propuestas y con ellas las apetecidas casas disqueras: SUN RECORD, SONOLUX y RMG, creyeron en el talento de KC.

Más tarde viajaron a la ciudad de Medellín donde graban su primer CD completo bajo el sello discográfico CODISCOS, en ese momento deciden cambiar el nombre del grupo aprovechando que al mismo tiempo estrenaban integrante: Ricardo Cuadro (Práctico), también rapero.

Siendo tres y buscando un nombre más llamativo y comercial se hacen llamar DRAGONES, de esa primera producción titulada “me sacaron de la disco”, se desprendieron los sencillos “me sacaron de la disco” y “hoy”, logrando gran éxito en la radio y las discotecas de la costa norte colombiana.

Tiempo después “Practico” decide continuar su carrera como solista.

Tras ésta ausencia Dragón Rojo Y Komodo invitan a formar parte del proyecto a Donny Caballero quien en ese momento recién salía de una agrupación llamada 35 grados. Contando ahora con una voz melódica ampliaban el concepto musical del grupo. Gracias a este cambio nace “la tarde”, rompiendo los esquemas del género en nuestro país.

En el año 2006 tuvieron la oportunidad de participar por primera vez en EL FESTIVAL DE ORQUESTA máximo escenario en el marco del Carnaval de Barranquilla.

A mediados del 2006 Komodo no continúa en el proyecto, así que Armando Páez (Dragón Rojo) y Donny Caballero (Caballero) deciden jugársela como dúo.

Al notar la necesidad de hallar una nueva identidad que fuera acorde al nuevo concepto musical del grupo y que a su vez resaltara la madurez actual de este par de artistas al componer y producir sus temas nace: Dragón & Caballero.

Siguiendo con el mismo estilo del tema “La Tarde”, se lanza al mercado “El Reloj” canción que logró aún más reconocimiento en el país y junto a él se ha mantenido el éxito del grupo.

Actualmente Dragón & Caballero ultima detalles y se dispone a realizar el lanzamiento de su más reciente producción titulada “La Secuela”, en este trabajo discográfico se encuentra compilada una amplia variedad de ritmos entre ellos: reggae, salsa clásica, fusión Caribe, hip hop, r&b latino, entre otros, que al fusionarse da como resultado la evolución del género

Dragón Rojo

Armando Páez mejor conocido como Dragón Rojo, Se caracteriza por su excelente manera de hacer rimas improvisadas. Se crio en una isla muy popular en Cartagena llamada Tierra Bomba de allí su gusto Afro americanizado. Su voz rítmica se amolda a cualquier género pero su fuerte es el reggae y el hip hop. Detesta lo superficial y los temas banales a la hora de escribir una canción.

Donny Caballero

Se inicia en la música profesionalmente después de obtener reconocimiento en su ciudad natal como mejor cantante e intérprete de R&B latino título recibido en un popular festival de canto de una prestigiosa institución bilingüe en Cartagena, pero en donde se dio a conocer fue en el trío 35 Grados, una agrupación local que bajo el sello de Codiscos sacó dos temas que lo llevaron a recorrer algunas ciudades de Colombia.

Su forma de cantar peculiar la define como el encuentro de dos culturas; La Latina y la Anglo.

Tomado de <http://www.musica.com>

2. Lee con atención la letra de la canción

SE SIENTE BIEN

Fue un placer volver a verte

volver a hablarte y eso que jure no hacerlo mas

pero tú eres inevitable eres mujer

1. y yo triste un hombre que a ciegas va tras tu piel

2. pero en tu mirada yo no vi la misma de ayer

3. esa luz que brillaba a través de ese par de luceros

que me hicieron creer

que las buenas intenciones pueden más que el perdón

y lo eche todo a perder

y hoy es muy tarde para decirte lo mucho que lo siento

4. te juro que se siente bien (se siente bien)

(volver a verte)

Tenerte cerca otra vez mirarte es todo un placer

5. Aun me tienes a tus pies (te juro que se siente bien)

se siente bien (verte de frente)

6. tantas noches mujer cuanto cuanto placer

y hoy todo es diferente

7. te juro que se siente bien (se siente bien)

volver a verte

you now what i mind

dicelodragon

me jure me dije que no volvía a caer

pero ya vez usted me tiene a sus pies

8. haces que yo me trague el orgullo a pedazos

contigo no hay caso siempre corriendo a tus brazos

9. has hecho con este corazón lo que has querido

10. me has dado tanto placer pero también me has herido

no sé cómo lo olvido pero que bien se siente

verte de frente aunque hoy solo seamos amigos = Friendzone

11. pero en tu mirada yo no vi la misma de ayer

esa luz que brillaba a través

12. de ese par de luceros que me hicieron creer

que las buenas intenciones pueden más que el perdón

y lo eche todo a perder

13. y hoy es muy tarde pa decirte lo mucho que lo siento

14. te juro que se siente bien (se siente bien)

(volver a verte)

Tenerte cerca otra vez mirarte es todo un placer

15. me tienes a tus pies mujer (te juro que se siente bien)

16. se siente bien (verte de frente)

17. tantas noches mujer cuanto cuanto placer

y hoy todo es diferente

te juro que se siente bien (se siente bien)

volver a verte

y me delata esta sonrisa mi niña

18. donde hubo fuego quedan las cenizas

te juro que se siente bien

verte de frente

19. mira borrón y cuenta nueva dale mambo

con usted viví momentos que nunca podré olvidar

eres una herida difícil de cicatrizar

20. eres como droga que me aprieta como sogá

que me ahoga no me deja respirar

es verdad ya no tengo dignidad

eres mi debilidad

toda una tempestad

hay dios a nadie le gusta perder

pero hasta perder contigo también es un placer

con usted viví momentos que nunca podré olvidar

eres una herida difícil de cicatrizar

21. eres como droga que me aprieta como sogá

que me ahoga no me deja respirar

22. jajadragón y caballero el equilibrio perfecto

letsgetitonone more time

younowwhat i mind

te juro que se siente bien, se siente bien mujer

volver a verte

y me delata esta sonrisa mi niña

donde hubo fuego quedan las cenizas

te juro que se siente bien, se siente bien mujer

verte de frente

dragón y caballero

younowwhat i mind

W visto a las ?

3. Con base en la lectura de la letra de la canción responde las siguientes preguntas:

✓ ¿Cuál es la idea principal del texto? Argumente la respuesta.

la idea principal del texto podría ser el reencuentro de una pareja que se separaron por algún motivo

✓ ¿A qué se refiere el autor o cantantes cuando dice que "se siente bien"?

el autor probablemente se refiere con se siente bien la forma en como ver a una persona que ama al volverla a ver se refiere que siente bien al volverla a ver

✓ ¿En el texto los cantantes hablan de situaciones que se refieren a algún tipo de relación que tuvieron con la persona a la que va dirigida la canción? Si la respuesta es positiva, mencione tres de ellas.

Fue un placer volver a verte
tenerte cerca otra vez mirarte es todo un placer
verte de frente aunque hoy solo seamos amigos

4. En la letra de la canción encuentras algunas figuras retóricas subrayadas. Escribe el nombre de cada una de ellas.

- | | | | |
|-------------------------|-------------|--------------------------|----------------------------|
| 1. <u>hipérbaton</u> ✓ | 6. _____ x | 11. <u>comparación</u> x | 16. <u>metonimia</u> x |
| 2. <u>comparación</u> x | 7. _____ x | 12. <u>metáfora</u> ✓ | 17. <u>reduplicación</u> x |
| 3. <u>metáfora</u> ✓ | 8. _____ x | 13. <u>epíteto</u> x | 18. <u>metáfora</u> x |
| 4. <u>anáfora</u> x | 9. _____ x | 14. <u>anáfora</u> x | 19. <u>apórope</u> x |
| 5. <u>anáfora</u> x | 10. _____ x | 15. <u>sinetia</u> x | 20. <u>comparación</u> ✓ |
| | | 21. <u>comparación</u> ✓ | 22. <u>onomatopeya</u> ✓ |

hipérbaton

metáfora

apórope

epíteto

reduplicación

sinetia

anáfora

metonimia

comparación

onomatopeya

6/22

Gimnasio Campestre María de Guadalupe

Nombres: Jose David Riancon - Jorge Suárez U.
Curso: 10° Fecha 3-08-14.

Lee con atención la letra de la canción

CHICA PLÁSTICA

Ella era una chica plástica
de esas que veo por ahí
de esas que cuando se agitan
sudan "Channel N° 3"

Que sueñan casarse con un doctor
pues el puede mantenerlas mejor
no le hablan a nadie si no es su igual
a menos que sea "fulano de tal"
son lindas, delgadas, de buen vestir,
de mirada esquiva y falso reir
Él era un muchacho plástico
de esos que veo por ahí
con la peinilla en la mano
y cara de "yo no fui"

de los que por tema en conversación
discuten que marca de carro es mejor
de los que prefieren el no comer
por las apariencias que hay que tener
pa' andar elegantes y así poder
una chica plástica recoger

(Que fallo)

Era una pareja plástica
de esas que veo por ahí
el, pensando solo en dinero
ella, en la moda en París
aparentando lo que no son
viviendo en un mundo de pura ilusión
diciendo a su hijo de cinco años:
"No juegues con niños de color extraño"
ahogados en deudas para mantener
su status social en boda o coctel
(que fallo)

Era una ciudad de plástico
de esas que no quiero ver
de edificios cancerosos
y un corazón de oropel
donde, en vez de un sol,
amanece un dólar
donde nadie ríe
donde nadie llora
con gentes de rostros de polyester
que escuchan sin oír
y miran sin ver:
gente que vendió por comodidad
su razón de ser y su libertad.

Oye latino, oye hermano, oye amigo
nunca vendas tu destino
por el oro ni la comodidad
nunca descanses,
pues nos falta andar bastante
vamos todos adelante

para juntos terminar
con la ignorancia que nos trae sugestionados
con modelos importados
que no son la solución.

No te dejes confundir,
busca el fondo y su razón
recuerda: Se ven las caras,
pero nunca el corazón.

No te dejes confundir,
busca el fondo y su razón
recuerda: Se ven las caras,
pero nunca el corazón.

recuerda: Se ven las caras,
y jamás el corazón.

[Coro:]

Se ven las caras, se ven las caras, vaya,
pero nunca el corazón.

Del polvo venimos todos
y allí regresaremos, como dice la canción

Recuerda que el plástico se derrite
si le da de lleno el sol

(Coro)

Estudia, trabaja, se gente primero
allí está la salvación

Pero que mira, mira, no te dejes confundir
busca el fondo y su razón

Pa' lante, pa' lante, pa' lante, pa' lante, pa' lante
y así seguiremos unidos, y al final venceremos.

[Se ven las caras..]

Pero señoras y señores, en medio del plástico
también se ven las caras de esperanza
se ven las caras orgullosas
que trabajan por una latinoamérica unida
y por un mañana de esperanza y de libertad
Se ven las caras de trabajo y de sudor
de gente de carne y hueso que no se vendió
de gente trabajando, buscando el nuevo camino
orgullosas de su herencia y de ser latino
de una raza unida, la que Bolívar soñó.

Siembra!

Panamá, Puerto Rico, México, Venezuela
Perú, República Dominicana, Cuba, Costa Rica
Colombia, Honduras, Ecuador, Bolivia
Argentina, Nicaragua sin Somoza,
el barrio, la esquina, los estudiantes.

Fuente: musica.com

Con base en la lectura de la letra de la canción responde las siguientes preguntas:

- ✓ ¿A que hace referencia el título de la canción, chica plástica?

hace referencia a personas que viven bajo un status social muy alto que se guían por las apariencias dándole más importancia a lo material y a verse bien, también establece una discriminación a personas de cultura o de situación económica menor.

- ✓ ¿Qué relación encuentras entre la letra de la canción y la imagen presentada?

en que la imagen muestra a una mujer vanidosa que ~~me~~ resalta un prototipo de la mujer "ideal" generando una cultura por apariencias y la moda.

- ✓ ¿En el texto el autor hace referencia a las clases sociales o a la discriminación? Sí la respuesta es verdadera, plantea algunos ejemplos.

- uno de los ejemplos es cuando le dicen al niño "que no se meta con gente de color extraño"
- que discriminan por status social
- tambien por como se visten en el caso tiene que ser de manera costosa o si no no son iguales.

- ✓ Explica que crees que quiere decir el autor con la frase "gente que vendió por comodidad su razón de ser y su libertad"

que venden todo, como su libertad, su vida personal, su cuerpo... etc con el fin de sentirse cómodos con su aspecto por vanidad y tambien para sentirse comodo con cosas materiales.

¿Qué problemáticas sociales encuentras en el texto?

la discriminación, la vanidad, los diferentes aspectos en cuanto al status social, la pobreza, el consumismo, la materialidad, la esclavitud a las apariencias, la moda ----.

Gimnasio Campestre María de Guadalupe

Nombres: Tatiana Coque, Paula Juanias
Curso: Decimo Fecha: 03/10/14

Lee con atención la letra de la canción

CHICA PLÁSTICA

Ella era una chica plástica
de esas que veo por ahí
de esas que cuando se agitan
sudan "Channel N° 3"

Que sueñan casarse con un doctor
pues el puede mantenerlas mejor
no le hablan a nadie si no es su igual
a menos que sea "fulano de tal"
son lindas, delgadas, de buen vestir,
de mirada esquiva y falso reír
Él era un muchacho plástico
de esos que veo por ahí
con la peinilla en la mano
y cara de "yo no fui"
de los que por tema en conversación
discuten que marca de carro es mejor
de los que prefieren el no comer
por las apariencias que hay que tener
pa' andar elegantes y así poder
una chica plástica recoger

(Que fallo)

Era una pareja plástica
de esas que veo por ahí
el, pensando solo en dinero
ella, en la moda en París
aparentando lo que no son
viviendo en un mundo de pura ilusión
diciendo a su hijo de cinco años:
"No juegues con niños de color extraño"
ahogados en deudas para mantener
su status social en boda o coctel
(que fallo)

Era una ciudad de plástico
de esas que no quiero ver
de edificios cancerosos
y un corazón de oropel
donde, en vez de un sol,
amanece un dólar
donde nadie ríe
donde nadie llora
con gentes de rostros de polyester
que escuchan sin oír
y miran sin ver:
gente que vendió por comodidad
su razón de ser y su libertad.

Oye latino, oye hermano, oye amigo
nunca vendas tu destino
por el oro ni la comodidad
nunca descanses,
pues nos falta andar bastante
vamos todos adelante

para juntos terminar
con la ignorancia que nos trae sugestionados
con modelos importados
que no son la solución.

No te dejes confundir,
busca el fondo y su razón
recuerda: Se ven las caras,
pero nunca el corazón.

No te dejes confundir,
busca el fondo y su razón
recuerda: Se ven las caras,
pero nunca el corazón.

recuerda: Se ven las caras,
y jamás el corazón.

[Coro:]

Se ven las caras, se ven las caras, vaya,
pero nunca el corazón.

Del polvo venimos todos
y allí regresaremos, como dice la canción

Recuerda que el plástico se derrite
si le da de lleno el sol

(Coro)

Estudia, trabaja, se gente primero
allí está la salvación

Pero que mira, mira, no te dejes confundir
busca el fondo y su razón

Pa' lante, pa' lante, pa' lante, pa' lante, pa' lante
y así seguiremos unidos, y al final venceremos.

[Se ven las caras..]

Pero señoras y señores, en medio del plástico
también se ven las caras de esperanza
se ven las caras orgullosas
que trabajan por una latinoamérica unida
y por un mañana de esperanza y de libertad
Se ven las caras de trabajo y de sudor
de gente de carne y hueso que no se vendió
de gente trabajando, buscando el nuevo camino
orgullosas de su herencia y de ser latino
de una raza unida, la que Bolívar soñó.

Siembra!

Panamá, Puerto Rico, México, Venezuela
Perú, República Dominicana, Cuba, Costa Rica
Colombia, Honduras, Ecuador, Bolivia
Argentina, Nicaragua sin Somoza,
el barrio, la esquina, los estudiantes.

Fuente: musica.com

Con base en la lectura de la letra de la canción responde las siguientes preguntas:

✓ ¿A que hace referencia el título de la canción, chica plástica?

hace referencia a una mujer que solo se dedica a su físico y a atraer hombres.

✓ ¿Qué relación encuentras entre la letra de la canción y la imagen presentada?

lo que relacionamos con la imagen y la canción es que es una mujer que solo busca plata y un hombre que le mantenga su belleza

- ✓ ¿En el texto el autor hace referencia a las clases sociales o a la discriminación? Sí la respuesta es verdadera, plantea algunos ejemplos.

esto es verdad ya que la concha dice:
"no juegues con niños de color extraño"
② Ahogados en deudas para mantener su estatus social

- ✓ Explica que crees que quiere decir el autor con la frase "gente que vendió por comodidad su razón de ser y su libertad"

el autor quiere decir con esta frase que mucha gente prefiere comodidad y dinero que su libertad y pensar y actuar como ellos son

¿Qué problemáticas sociales encuentras en el texto?

la problemática social que encontramos es que muchas personas aparentan cosas y también que si no es "fulano de tal" no es importante y si no tiene plata menos.

TALLER 3

Gimnasio Campestre María de Guadalupe

Nombres: Camilo Peña, Nicolás Castañeda y Natalia Cogua
Curso: Décimo Fecha 23-10-14

Duración del taller: 1 hora

Competencias puestas a prueba: Intertextual. (Prejuicios-Horizonte)

Nivel de interpretación de lectura a desarrollar: Tercer nivel – Crítico valorativo e intertextual.

Objetivo general:

- ✓ Evidenciar el nivel de interpretación a nivel crítico valorativo intertextual teniendo en cuenta la temática que se aborda en la letra de la canción.

Objetivos específicos:

- ✓ Reconocer en los párrafos de la canción palabras o frases que muestren un sentido denotativo.
- ✓ Reconocer en los párrafos de la canción palabras o frases que muestren un sentido connotativo.
- ✓ Interpretar la intencionalidad del grupo al presentar la letra “Latinoamérica”

Procedimiento o metodología del maestro:

- El maestro propone y genera un espacio propicio para el óptimo desarrollo del ejercicio, y realiza la explicación del tema a tratar en el taller en cuanto a la competencia crítica valorativa intertextual.
- El maestro contextualiza acerca del origen y época en que se realizó la canción. La historia del artista y el público al que está dirigida la canción.
- Se realiza la pre audición de la canción y posteriormente se da inicio al taller.
- Finalizado el taller se genera un diálogo con los estudiantes en cuanto a los resultados de la actividad.

Desarrollo de la actividad por parte del estudiante:

1. Escuchar atentamente la letra de la canción.
2. Leer cuidadosamente los conceptos relacionados a continuación y responder las preguntas de forma clara.

Conceptos que debes tener en cuenta:

En tercer lugar, se establece el grado de interpretación crítico valorativo intertextual, en el cual se ponen en juego todas las competencias comunicativas y los procesos de comprensión, en la medida que el lector ya realiza una toma de posición sobre lo leído, establece relaciones no solo de otros textos, sino de otras lecturas del mundo a través de los prejuicios y el horizonte que posibilitan en el lector la capacidad de emitir juicios de valor de forma crítica y valorativa.

Los prejuicios: son aquellos conocimientos que se relacionan con la competencia enciclopédica y que tú eres capaz de asumir de forma crítica, es decir que un *prejuicio* es un concepto u opinión que tienes sobre algo comprobado en la realidad, no desde la especulación o desde lo que yo creo como cierto.

Horizonte:

El Horizonte es la capacidad de situarte como lector en el punto histórico en el que te encuentras, a partir de allí, te vas acercando a la lectura de manera dinámica y vas poniendo en juego tus conocimientos previos y del mundo para ir descubriendo e infiriendo lo que el autor del texto quiere decir.

TALLER

Lee con atención el fragmento de la canción *Latinoamérica*

Soy,

Soy lo que dejaron,

• soy toda la sobra de lo que se robaron.

Un pueblo escondido en la cima,

mi piel es de cuero por eso aguanta cualquier clima.

• Soy una fábrica de humo,

mano de obra campesina para tu consumo

Frente de frío en el medio del verano,

el amor en los tiempos del cólera, mi hermano.

El sol que nace y el día que muere,

con los mejores atardeceres.

• Soy el desarrollo en carne viva,

un discurso político sin saliva.

CORO:

Soy el desarrollo en carne viva,

un discurso político sin saliva.

Tú no puedes comprar al viento.

Tú no puedes comprar al sol.

Tú no puedes comprar la lluvia.

Tú no puedes comprar el calor.

Tú no puedes comprar las nubes.

Tú no puedes comprar los colores.

Tú no puedes comprar mi alegría.

Tú no puedes comprar mis dolores

Fuente: musica.com

1. Con base en la lectura de la letra de la canción responde las siguientes preguntas:

✓ ¿Cuál es la idea principal del texto? Argumente la respuesta.

la idea principal de este texto es mostrar los abusos de los extranjeros a los pueblos latinoamericanos, ya que en la canción dice soy toda la sobra de lo que se robaron

✓ ¿A quién cree que va dirigida la canción?

esta canción va dirigida a todos los pueblos latinoamericanos que fueron y siguen siendo explotados por los europeos

✓ ¿Cuál es la intención del grupo al presentar un tema como éste?

es dar a conocer lo que es el pueblo latinoamericano y todo su sufrimiento desde tiempos pasados

✓ ¿Por qué crees que la canción inicia con lengua Quechua?

para hacer representación de nuestras raíces que con el tiempo se han perdido

2. De acuerdo a la letra de la canción ubique en el siguiente cuadro tres frases que contengan un sentido denotativo y connotativo y argumente la respuesta.

| | Denotativo | Connotativo | Argumente su respuesta |
|---|--|--|---|
| 1 | Soy toda la Sobra de lo que se robaron | hace referencia a que somos lo que no les sirve | Porque al decir que les sobra algo es porque no se necesita |
| 2 | soy una fábrica de humo mano de obra campesina para su consumo | Somos esclavos para el beneficio de ellos y nos tienen para su enriquecimiento | Porque siempre trabajamos para ellos sin recibir nada |
| 3 | Soy el desarrollo en carne viva | Somos un ejemplo de supervivencia, que a pesar de todo seguimos adelante | Porque a pesar de tantas desgracias hemos seguido adelante. |

TALLER 3

Gimnasio Campestre María de Guadalupe

Nombres: Tatiana Cogua, Andres Escobar, Paula Juonias
Curso: Primo Fecha 24-Oct-2014

Duración del taller: 1 hora

Competencias puestas a prueba: Intertextual. (Prejuicios-Horizonte)

Nivel de interpretación de lectura a desarrollar: Tercer nivel – Crítico valorativo e intertextual.

Objetivo general:

- ✓ Evidenciar el nivel de interpretación a nivel crítico valorativo intertextual teniendo en cuenta la temática que se aborda en la letra de la canción.

Objetivos específicos:

- ✓ Reconocer en los párrafos de la canción palabras o frases que muestren un sentido denotativo.
- ✓ Reconocer en los párrafos de la canción palabras o frases que muestren un sentido connotativo.
- ✓ Interpretar la intencionalidad del grupo al presentar la letra “Latinoamérica”

Procedimiento o metodología del maestro:

- El maestro propone y genera un espacio propicio para el óptimo desarrollo del ejercicio, y realiza la explicación del tema a tratar en el taller en cuanto a la competencia crítica valorativa intertextual.
- El maestro contextualiza acerca del origen y época en que se realizó la canción. La historia del artista y el público al que está dirigida la canción.
- Se realiza la pre audición de la canción y posteriormente se da inicio al taller.
- Finalizado el taller se genera un diálogo con los estudiantes en cuanto a los resultados de la actividad.

Desarrollo de la actividad por parte del estudiante:

1. Escuchar atentamente la letra de la canción.
2. Leer cuidadosamente los conceptos relacionados a continuación y responder las preguntas de forma clara.

Conceptos que debes tener en cuenta:

En tercer lugar, se establece el grado de interpretación crítico valorativo intertextual, en el cual se ponen en juego todas las competencias comunicativas y los procesos de comprensión, en la medida que el lector ya realiza una toma de posición sobre lo leído, establece relaciones no solo de otros textos, sino de otras lecturas del mundo a través de los prejuicios y el horizonte que posibilitan en el lector la capacidad de emitir juicios de valor de forma crítica y valorativa.

Los prejuicios: son aquellos conocimientos que se relacionan con la competencia enciclopédica y que tú eres capaz de asumir de forma crítica, es decir que un *prejuicio* es un concepto u opinión que tienes sobre algo comprobado en la realidad, no desde la especulación o desde lo que yo creo como cierto.

Horizonte:

El Horizonte es la capacidad de situarte como lector en el punto histórico en el que te encuentras, a partir de allí, te vas acercando a la lectura de manera dinámica y vas poniendo en juego tus conocimientos previos y del mundo para ir descubriendo e infiriendo lo que el autor del texto quiere decir.

TALLER

Lee con atención el fragmento de la canción Latinoamérica

(Vamos dibujando el camino,

vamos caminando)

No puedes comprar mi vida.

MI TIERRA NO SE VENDE.

Trabajo en bruto pero con orgullo,

Aquí se comparte, lo mío es tuyo.

Este pueblo no se ahoga con marullos,

Y si se derrumba yo lo reconstruyo.

Tampoco pestañeo cuando te miro,

Para q te acuerdes de mi apellido.

La operación cóndor invadiendo mi nido,

¡Perdono pero nunca olvido!

(Vamos caminando)

Aquí se respira lucha.

(Vamos caminando)

Yo canto porque se escucha.

Aquí estamos de pie

¡Que viva Latinoamérica!

No puedes comprar mi vida

CORO:

Soy el desarrollo en carne viva,

un discurso político sin saliva.

Tú no puedes comprar al viento.

Tú no puedes comprar al sol.

Tú no puedes comprar la lluvia.

Tú no puedes comprar el calor.

Tú no puedes comprar las nubes.

Tú no puedes comprar los colores.

Tú no puedes comprar mi alegría.

Tú no puedes comprar mis dolores

Fuente: musica.com

1. Con base en la lectura de la letra de la canción responde las siguientes preguntas:

✓ ¿Cuál es la idea principal del texto? Argumente la respuesta.

concientizarnos de lo que tenemos y de lo que nos dejamos quitar, teniendo presente nuestra libertad "no puedes comprar mi vida" "tú no puedes comprar mi alegría" "tú no puedes comprar mis dolores"

✓ ¿A quién cree que va dirigida la canción?

la canción va dirigida a Latinoamérica y todos los que la historia y el mal gobierno los afectan

✓ ¿Cuál es la intención del grupo al presentar un tema como éste?

lo hacen para que las personas que los escuchan sepan que tenemos libertad y representa la historia de nosotros mismos

✓ ¿Por qué crees que la canción inicia con lengua Quechua?

porque es una lengua nativa que con el paso del tiempo han desaparecido, y es algo que nos representa.

2. De acuerdo a la letra de la canción ubique en el siguiente cuadro tres frases que contengan un sentido denotativo y connotativo y argumente la respuesta.

| | Denotativo | Connotativo | Argumente su respuesta |
|---|----------------------------------|--|---|
| 1 | "Mi tierra no se vende." | yo entiendo que mi tierra vale más que la producción masiva de un producto | porque es una realidad que pasa en Latinoamérica y no debe suceder |
| 2 | "Trabajo bruto pero con orgullo" | que no les imparta trabajar duro si lo hacen con pasión y dedicación | porque sentimos que esto nos identifica, porque nos representamos a ser trabajadores. |
| 3 | "No pueden comprar mi vida." | que el estado cree que somos propiedad de ellos. | porque es una frase que nos incluye a todos. |